安裝及操作說明書

洗衣機

ekVNTj i

Gala

第1章： 使用電器前須知

- 正確用法 6-7
- 一般使用警告 8-11
- 安全警告 12-17
- 包裝與環境 18
- 節能資訊 19

第2章： 設備概觀

- 整體外觀 20-21
- 規格 22

第3章： 安裝

- 取下搬運安全螺絲 23
- 調整可調式腳座 25-27
- 接電 28
- 連接進水管 29-30
- 連接排水管 31

第4章： 控制面板簡介 32

- 洗潔劑填充盒 33-34
- 洗程旋鈕 35
- 電子顯示幕 36-37

第5章： 洗衣前的準備
- 衣物分類 38-39
- 將衣物放入洗衣機 40
- 添加洗潔劑 41
- 操作洗衣機 42-44
- 輔助功能 45-49
- 兒童保護鎖定 51
- 取消洗程 52
- 結束洗程 53

第6章： 洗程表 54-61

第7章： 洗衣機之保養與清潔
- 警告 62
- 進水過濾器 63
- 水泵過濾器 64-65
- 洗潔劑填充盒 66

第8章： 洗潔劑沖注篩片／機身／滾筒 67

第9章： 故障排除 68-72

第10章： 自動故障警示與解決方法 73

第11章： 實用資訊 74-77
- 如何閱讀能源標籤與節能 78
- 棄置舊機器 79

- **請務必詳讀本使用手冊。**
- **本機器是專爲家庭用途而設計，若用於商業用途，保養將會失效。**

- 請勿讓寵物靠近本機器。

- 在安裝前，請先檢查包裝是否完好，並查看拆開包裝後的機身表面是否完好。請勿操作外觀有破損或包裝已打開的機器。

- 請務必由授權的維修服務人員安裝機器，若由授權維修服務人員以外之人士安裝處理，保固將會失效。

- 此電器產品僅可在有人監督使用電器之安全下，讓行動不便或有精神障礙或缺乏產品使用知識者（含兒童）使用。請注意，應避免讓孩童攀爬玩耍本電器。

- 本洗衣機僅適用於製造商指定適合清洗之衣物。

- **在操作洗衣機之前，請先卸下機器後方的4顆搬運螺絲及橡膠隔墊，若未卸下螺絲，可能會導致機器在運轉時發出強烈的震動、噪音，甚至會導致機器故障（此使用後果不在保固範圍內）。**

- 任何因外部因素（殺蟲劑、火警等）導致的故障，皆不在保固範圍內。

- 請妥善保存本使用手冊以便日後參考用，您或其他人未來可能會需要使用本手冊。

附註：　機械規格可能會因產品機型不同而異。

- 機器達到理想運轉的環境溫度爲15-25˚。
- 結凍的水管可能會破裂並爆炸。溫度低於攝氏零度之區域的環境溫度，可能無法安全運作。
- 請務必先將衣物口袋內的異物（釘子、針、硬幣、打火機、火柴、迴紋針等）取出後，再放入洗衣機內清洗，這些異物可能會導致洗衣機故障。
- 在開始使用機器前，可先聯絡信興電器服務中心有限公司，要求免費協助安裝、運轉及使用機器。
- **建議先不放入衣物，而在洗潔劑填充盒的第2注入槽內倒入一半刻度的洗潔劑，以90˚棉質洗程執行第一次洗衣操作。**

- 洗潔劑或衣物柔順劑長時間暴露於空氣中，可能會產生殘留物，因此，請在每一次開始洗衣時，直接將洗潔劑或衣物柔順劑倒入洗潔劑填充盒內。

- 若將長時間不使用洗衣機，建議您拔下洗衣機插頭，並旋緊用於注水的水龍頭。

  此外，可打開洗衣機的機門，防止機器內部因潮濕而產生異味。

- 洗衣機內可能會殘留一些水分，主要是在品管測試過程中留下的水。

  這些水不會損害機器。

- 請記住，洗衣機的包裝材料可能會對孩童造成危險，請將包裝材料放在兒童無法接觸之處或正確丟棄。

- 請將文件中的小型零件放在兒童與嬰兒無法接觸之處。

- 僅有極度髒污的衣物才可使用預洗洗程。

- 在洗衣機運轉時，請勿打開洗潔劑填充盒。

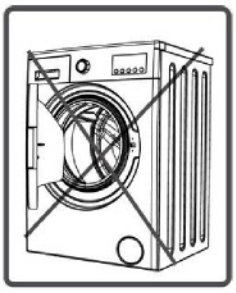
- 若出現任何故障，請先拔下電器插頭，然後旋緊水龍頭。請勿自行嘗試修理洗衣機，務必聯絡信興電器服務中心有限公司。

- 放入洗衣機的洗衣量不可超過標示的容量上限。

- 在機器運轉時，請勿強行打開機門。

- 將含有粉狀物質的衣物放入洗衣機清洗，會導致洗衣機故障。

  請勿將此類衣物放入洗衣機清洗。



- 請遵守洗潔劑／衣物柔順劑或相關產品製造商的說明使用。
- 請將洗衣機安置在機門可完全打開的位置（請勿將洗衣機安置在無法完全打開機門的位置。）
- 請將洗衣機安置在通風良好，有固定空氣循環之處。

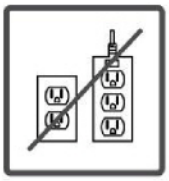
請務必詳讀此處的警告標示，以保護自身與他人的安全，避免遭受重傷或任何生命危險。

燙傷危險！

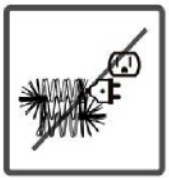
請勿在排水期間觸摸排水管及排出的水，因爲洗衣機運轉時，可能會產生高溫的水。

觸電致死危險！

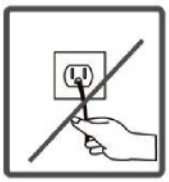
- 請勿使用多重插座或延長線。



- 請勿連接損壞的電源插槽。
- 取下插頭時，請以握住插頭拔除，勿拉扯電源線。



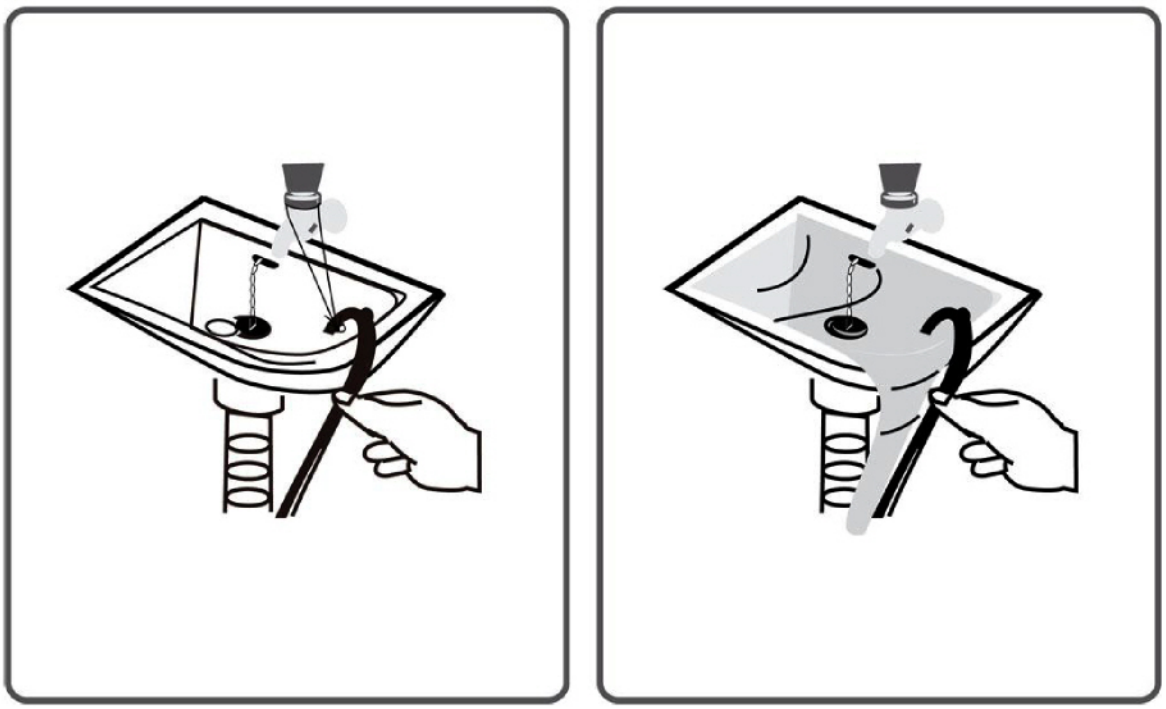
- 請勿在手上有水（氣）時，連接或拔除插座插頭，以免觸電！



- 手腳有水（氣）時，請勿觸碰機器。
- 若電源線故障，請聯絡
  信興電器服務中心有限公司。

淹水危險！

- 在更換水槽的排水管之前，請先確認水流動是否迅速。
- 請採取必要措施，預防水管脫落。
- 水管未正確安置，可能會因排水時的作用力導致水管異位。請避免水槽內的塞片堵住水槽孔。



起火危險！

- 請勿將可燃液體放在機器旁。
- 去漆劑的硫磺成分可能會導致腐蝕，因此，請勿在機器上塗抹任何去漆物質。
- 請勿在機器內使用任何含有溶劑物質（例如洗氣裝置）的產品。

- 將衣物放入洗衣機內清洗之前，請先取出口袋中的物品（針、迴紋針、打火機、火柴等）。

這些物品可能會導致起火與爆炸。

跌倒與受傷危險！

- 請勿攀爬洗衣機，以免洗衣機的頂部枱面破裂而導致受傷。
- 在安裝期間，請將洗衣機的水管、電線及包裝材料排放整齊，以免經過的人絆倒而受傷。
- 請勿將洗衣機上下顛倒或以側面放置。
- 在搬運洗衣機時，請勿以機體突出的部分（洗潔劑填充盒、機門）做爲搬運的施力點。

  以免可能會損壞這些部位，進而使您受傷。
- 在安裝洗衣機後，未將水管與電線等零件正確排列安置，可能會導致人員絆倒受傷。

本機器必須由2人以上合作搬運。

裝材料置於遠離孩童可接近之處。

• 請將包

入洗潔劑或維護保養材料，可能會引發中毒，若不慎

• 若不慎

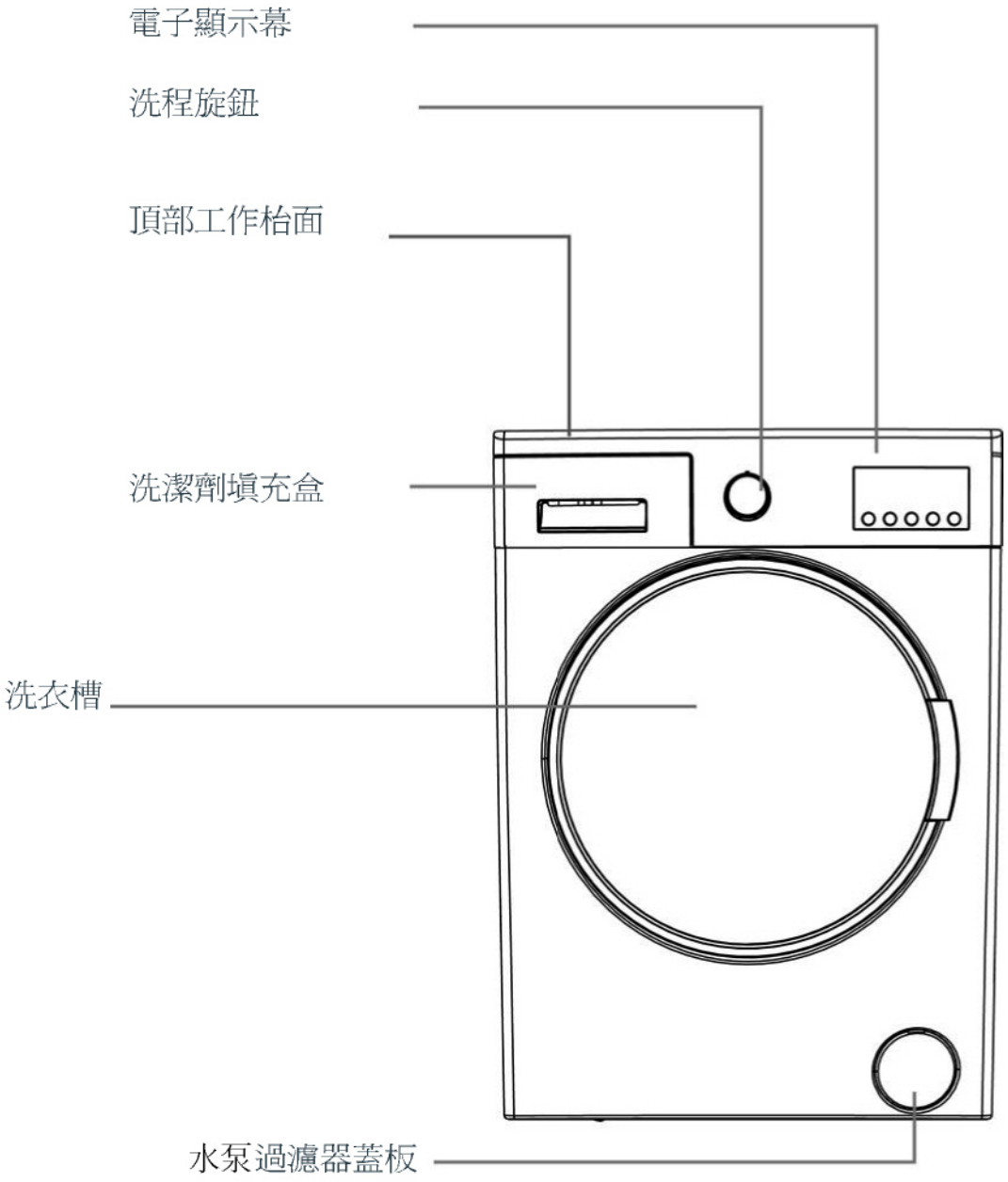
拆除包裝材料

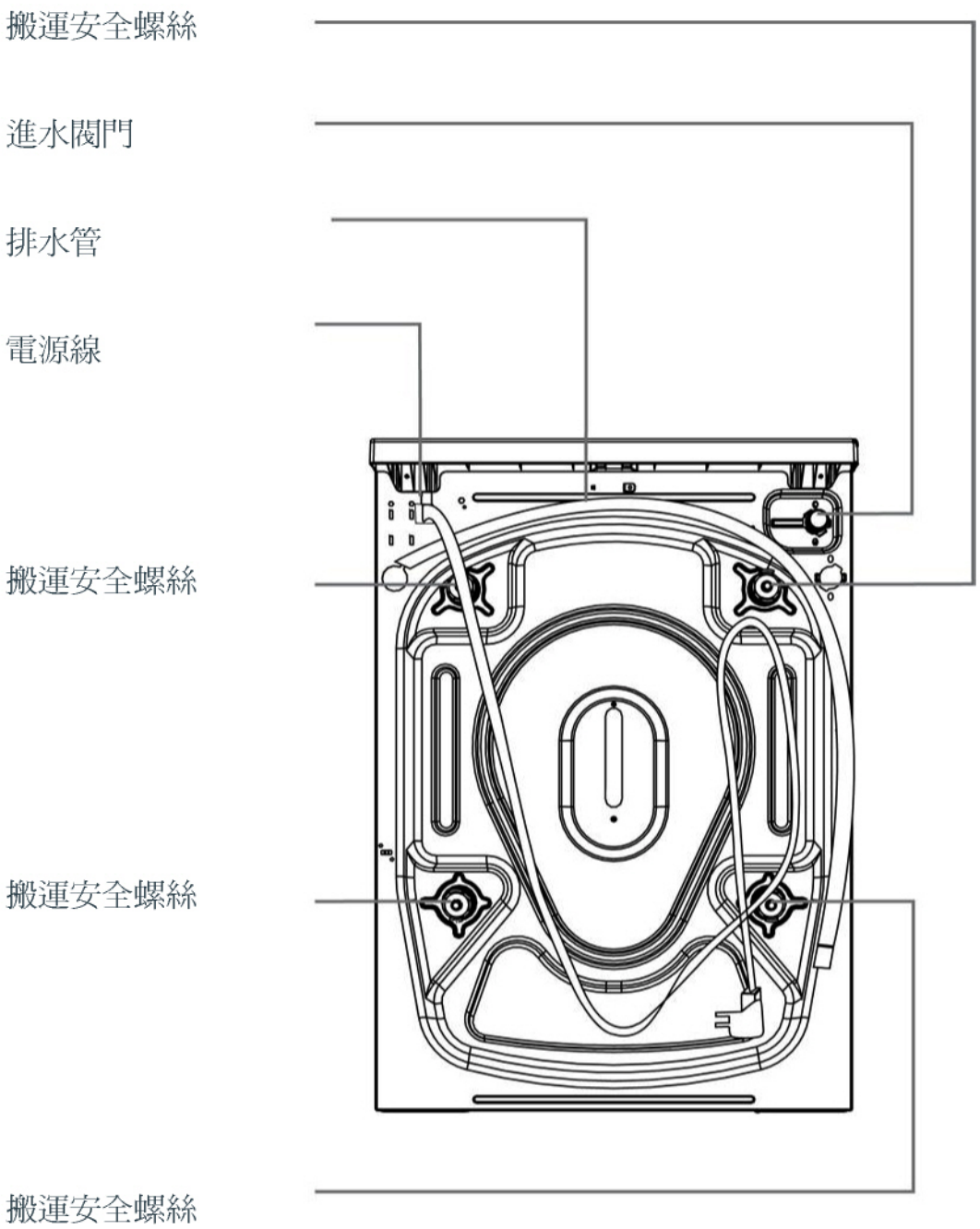
包裝材料可保護機器不會在搬運途中發生的任何損壞。包裝材料爲環保材質，可循環再利用，使用可循環再利用的材質不僅可節省原料使用量，還可減少垃圾量。

以下提供可進一步發揮機器節能效率的重要資訊：

- 放入洗衣機的洗衣量不可超過標示的容量上限。
  如此，機器便可採取省電模式運作。

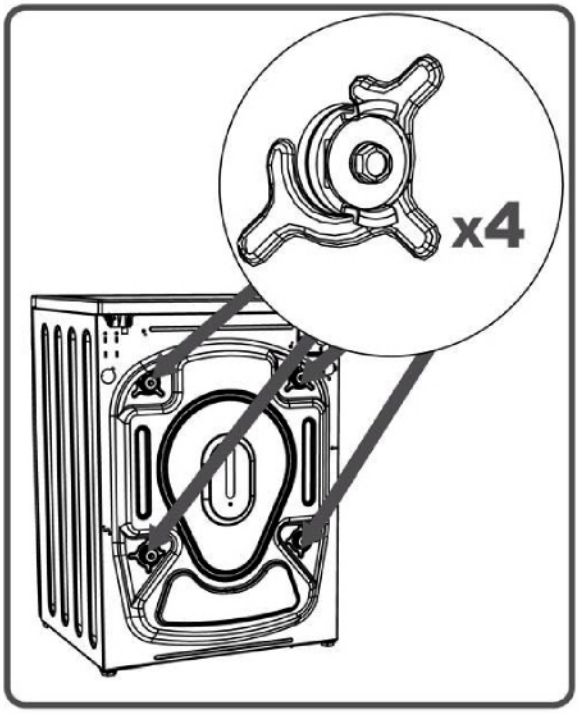
- 若爲輕微或一般髒污程度的衣物，請勿使用預洗功能，以節省用水量。


電子顯示幕
洗程旋鈕
頂部工作枱面
洗潔劑填充盒
洗衣槽
水泵過濾器蓋板

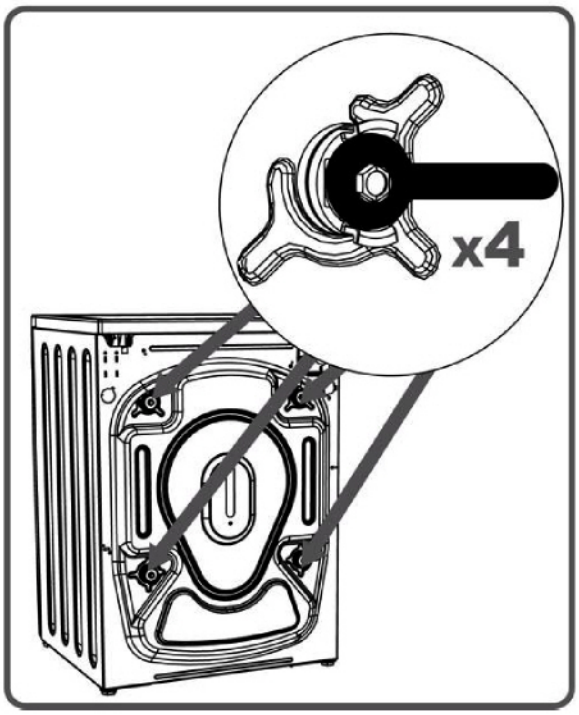

搬運安全螺絲
進水閥門
排水管
電源線
搬運安全螺絲
搬運安全螺絲
搬運安全螺絲

操作電壓 / 赫茲	(220-240)V~/50Hz
總電流（安培）	10
水壓	最高 1Mpa 最低 0.1Mpa
總功率（瓦特）	PONN
最大乾衣重量（公斤）	T
旋乾轉動（轉 / 分）	VNN
程式次數	15
外形尺寸 （高 x 寬 x 深）（毫米）	845 x 597 x RWU

在操作洗衣機之前，請先卸下機器後方的4顆搬運螺絲與橡膠隔墊。若未卸下螺絲，可能會導致機器在運轉時發出強烈的震動、噪音，甚至導致機器故障（此使用後果不在保固範圍內）。



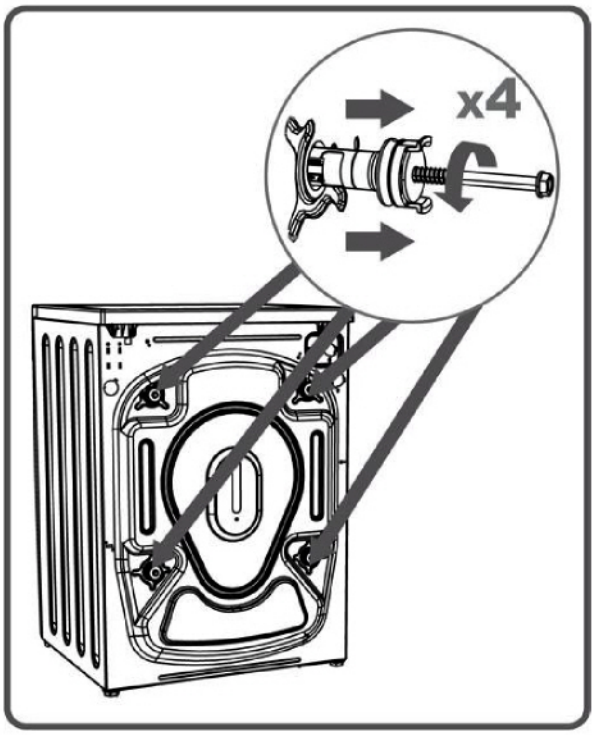
因此，請使用適當的扳手，以逆時針方向轉動搬運安全螺絲，將其卸下。



鬆開螺絲後，請拉出螺絲。

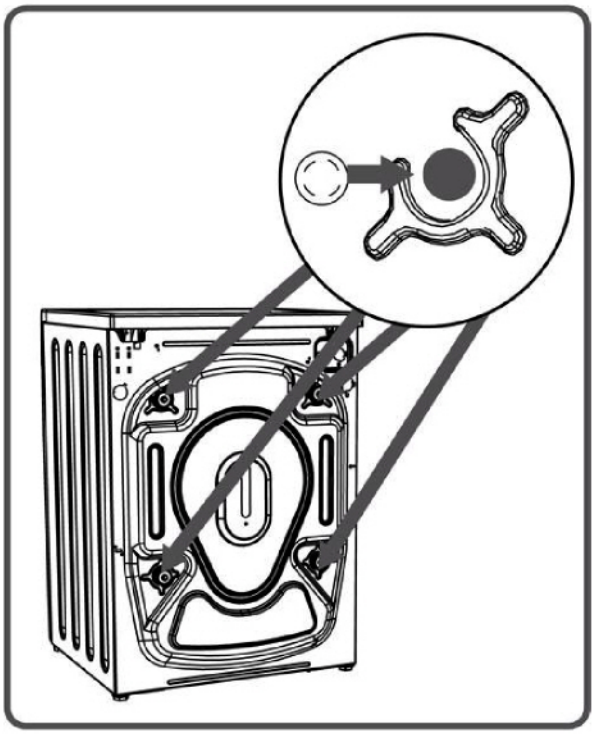
將配件包內的塑膠搬運螺絲拴塞，塞入安全搬運螺絲的孔內。

請妥善保管搬運安全螺絲，以供未來搬運時使用。



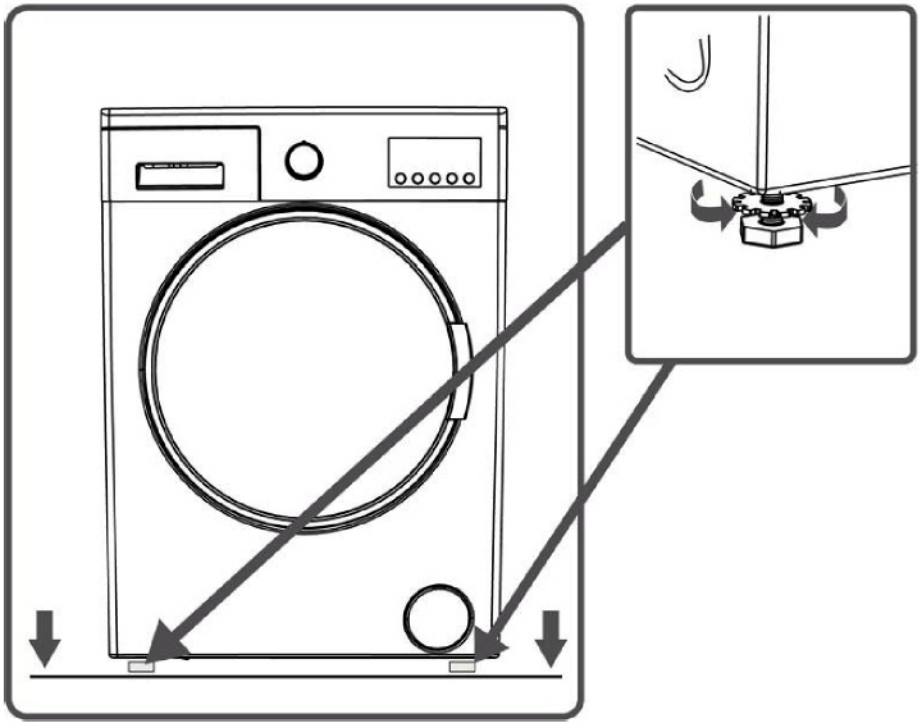
附註：

第一次使用之前，請務必取下洗衣機的搬運螺絲。若因爲未取下搬運螺絲而導致機器運轉發生故障時，將無法使用保固之保障。

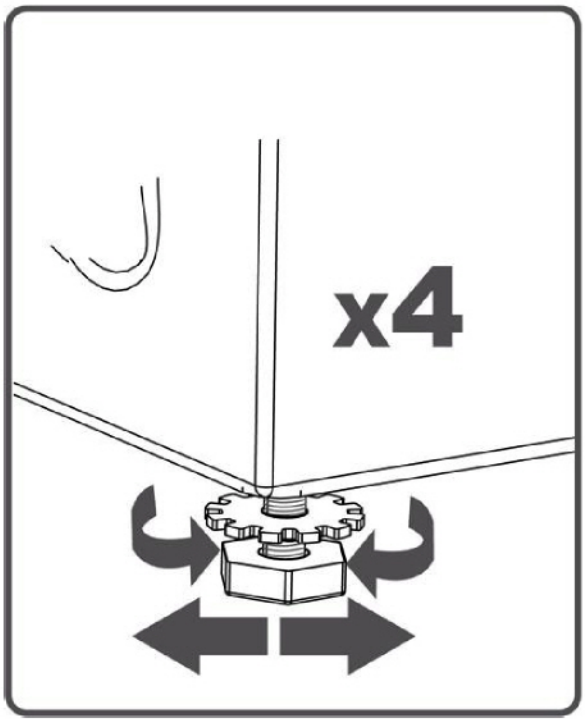


調整可調式腳座

- 請勿將機器安裝在地毯或類似材質的地面上，以免洗衣機底部在某些運轉情況下無法順利震動。
- 爲確保機器能安靜運作，不產生震動噪音，請將洗衣機安置在平穩的地面。
- 您可以使用腳座調整洗衣機的水平。
- 鬆開塑膠調整螺帽。

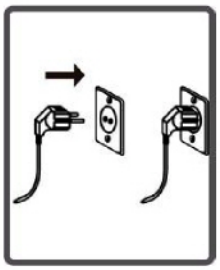


- 轉動腳座，即可視需求調低或調高機器。
- 在洗衣機達到水平後，再將塑膠調整螺帽往上按壓一次。



- 請不要爲了在不平的地面上達到水平，而在洗衣機下方墊硬紙板、木板或類似材質。

- 在清洗放置洗衣機的地面時，請小心，不要破壞洗衣機的水平。



- 洗衣機的操作電壓與頻率係設爲 220-240V 和 50Hz。

- 洗衣機的電源線配備有專用的接地插頭，請務必將此插頭插入 10 amps 的接地插槽，保險絲的電流亦應爲 10 amps。

連接此插頭之電線的保險絲數值亦應爲10 amps，如果沒有符合此規格的插座與保險絲，請由合格的電工人員爲您安裝。

- 我們對未正確接地使用機器造成的任何損失或損壞，概不負責。

附註：

以低於指定的電壓運轉機器，將會縮短機器的使用壽命，且無法發揮機器的效能。

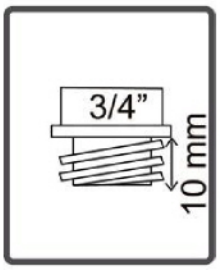
- 視規格不同，您的洗衣機可能有一個進水口（冷水）或雙進水口（冷／熱）。

  白色蓋子的水管應連接冷水進水口，紅色蓋子的水管則應連接熱水進水口（適用配備雙進水口的機型）。

- 爲避免銜接處漏水，水管套件內附有 1 或 2 個（適用配備雙進水口的機型）螺帽。

  將這些螺帽安裝在水管承口端的新進水管末端。

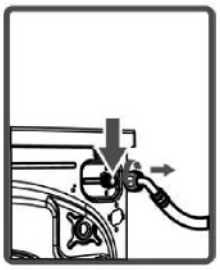
- 將新的進水管安裝至螺紋承口的 ¾ 吋處。



- 將進水管的白色彎管端與洗衣機背面的白色過濾進水閥連接，並將紅色彎管端與紅色過濾進水閥連接（適用配備雙進水口的機型）。

  以手旋緊連接處的塑膠零件。

  若無法確定該如何操作，請由合格的水電工進行連接作業。



- 讓水以 0.1-1 Mpa 的水壓流入，可讓洗衣機的運轉更有效率。

  （0.1 Mpa的水壓表示每一分鐘會有8公升以上的水，流經完全打開的水龍頭。）

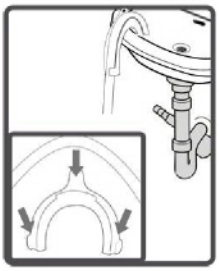
- 在完成連接作業後，請完全旋緊水龍頭，以確保銜接處不會漏水。

- 確認新的進水管沒有彎折、破裂、擠壓或變形。
- 若是您的洗衣機配備雙進水口，則熱水進水口的水溫最高應爲 70°C。

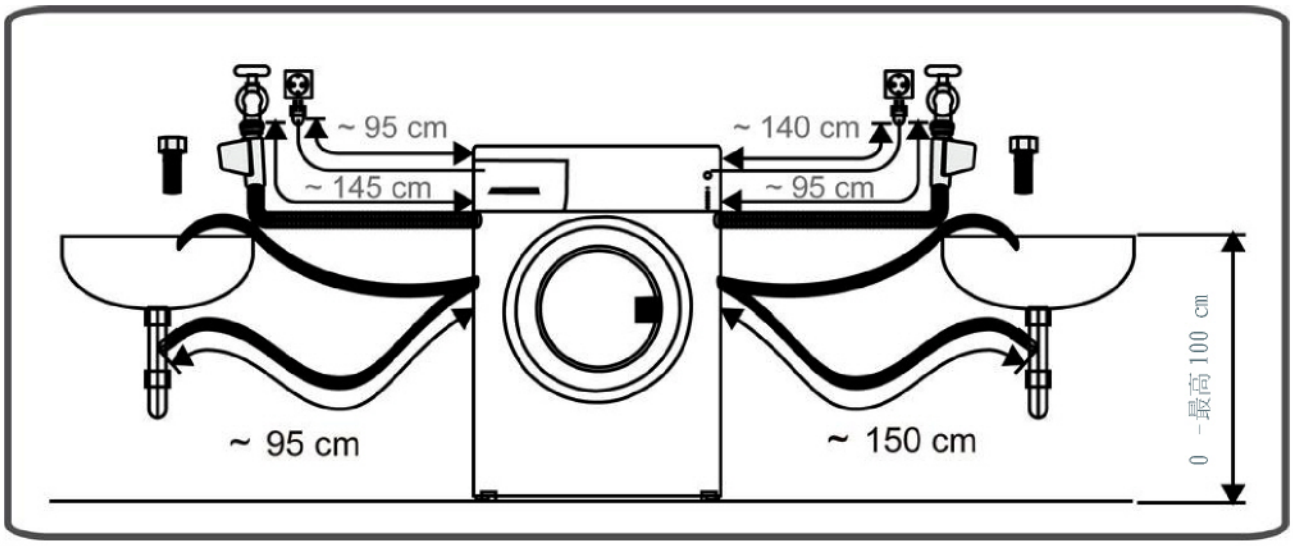
附註：

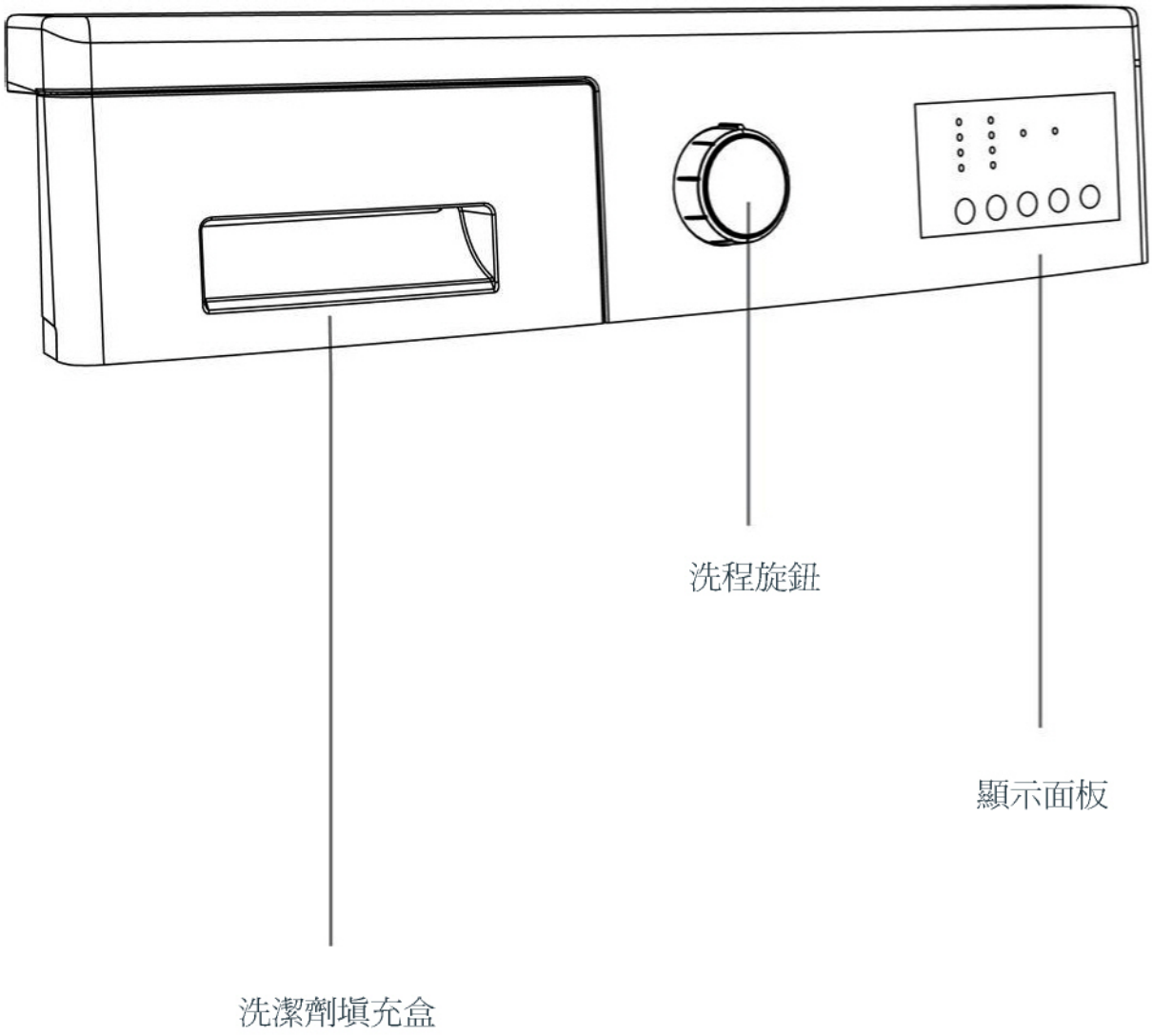
僅可使用洗衣機隨附的新進水管，連接進水管與洗衣機，請勿使用老舊、已使用過或有破損的進水管。

- 可在排水管的末端安裝直接連接污水排水孔，或洗手台彎管共用排水口的特定裝置。
- 請勿嘗試透過連接方式延長排水管。



- 請勿將洗衣機的排水管插入任何容器、水桶或水槽中。
- 請確定排水管未彎折、變形、擠壓或延長。請注意：
- 排水管應至少安裝在 60 公分的高度，最高可離地 100 公分。

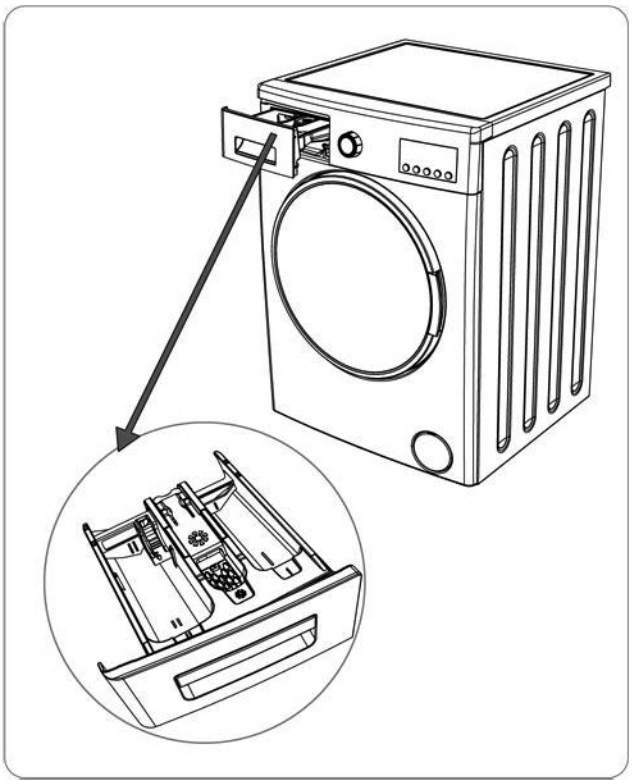


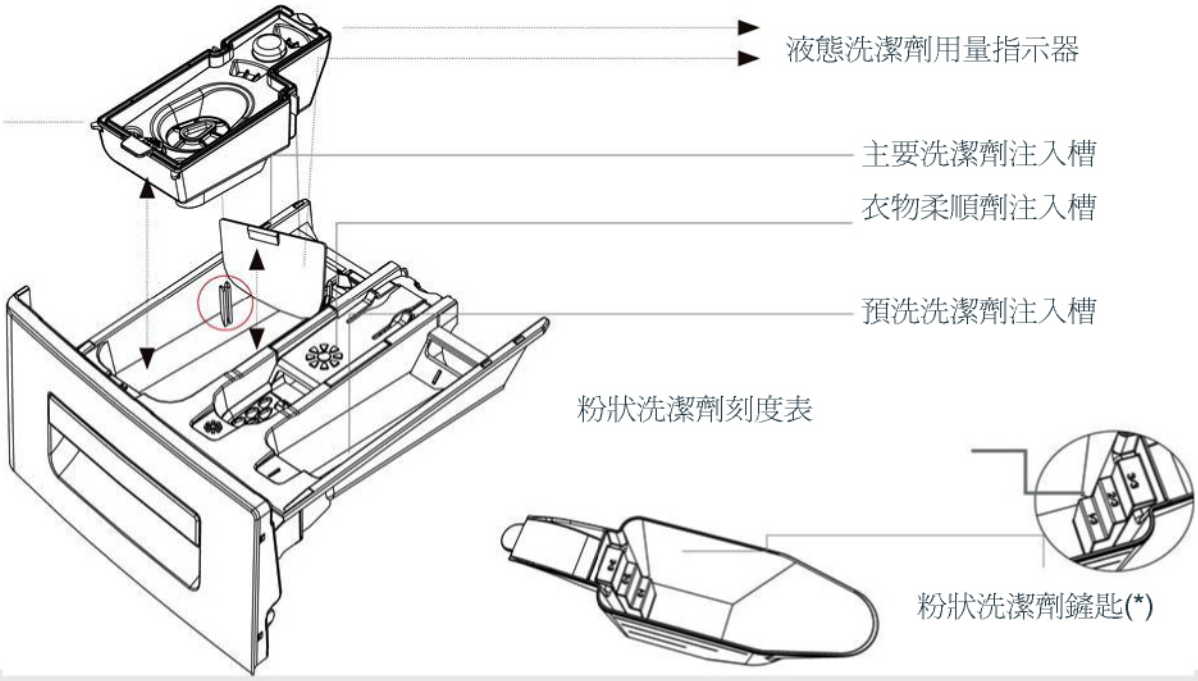

洗程旋鈕
顯示面板
洗潔劑填充盒

在使用液態洗潔劑清洗衣物時，可使用液體高度刻度確認倒入的劑量。不含預洗的所有洗程，皆可使用液態洗潔劑。

將液態洗潔劑用量指示器放入洗潔劑填充盒(*)的第二個注入槽（位於洗衣機內部）內，並設定洗潔劑的量（請使用洗潔劑製造商建議的使用量）。

請勿超過針對液態洗潔劑標示的 MAX 高度，若使用粉狀洗潔劑，請勿使用此用量指示器，並將其取出。

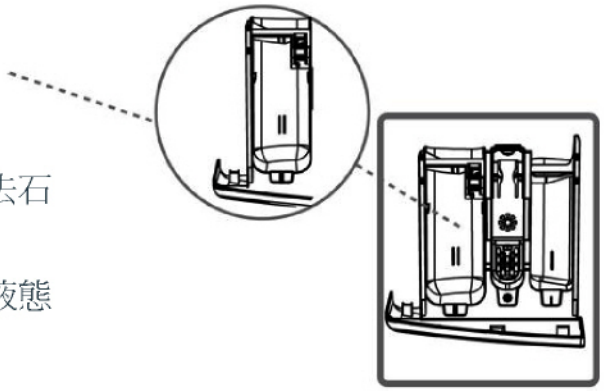




(*) 機械規格可能會隨購買的產品不同而異。

各洗潔劑注入槽之介紹

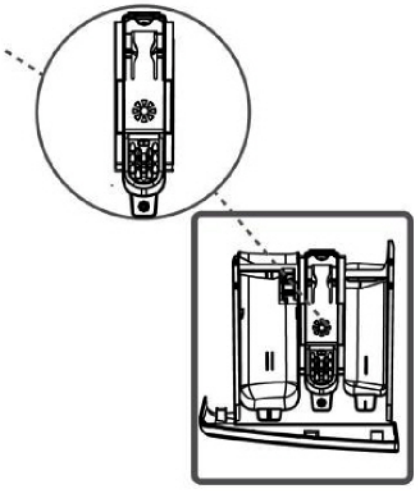
主要洗潔劑注入槽：



此注入槽僅可使用洗潔劑（液態或粉狀）、去石灰劑等物質。

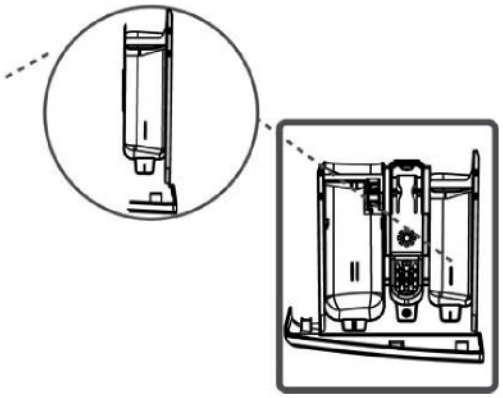
第一次安裝時，您會發現洗衣機內部有一個液態洗潔劑用量指示器。(*)

衣物柔順劑、澱粉漿、洗潔劑注入槽：



您可以使用衣物柔順劑（建議根據製造商指示的用量及柔順劑類型使用）。當您使用的衣物柔順劑不夠黏稠時，可能會偶爾殘留在此槽內，爲避免此情況，建議使用較黏稠的液態柔順劑或將柔順劑稀釋後再倒入。

預洗洗潔劑注入槽：

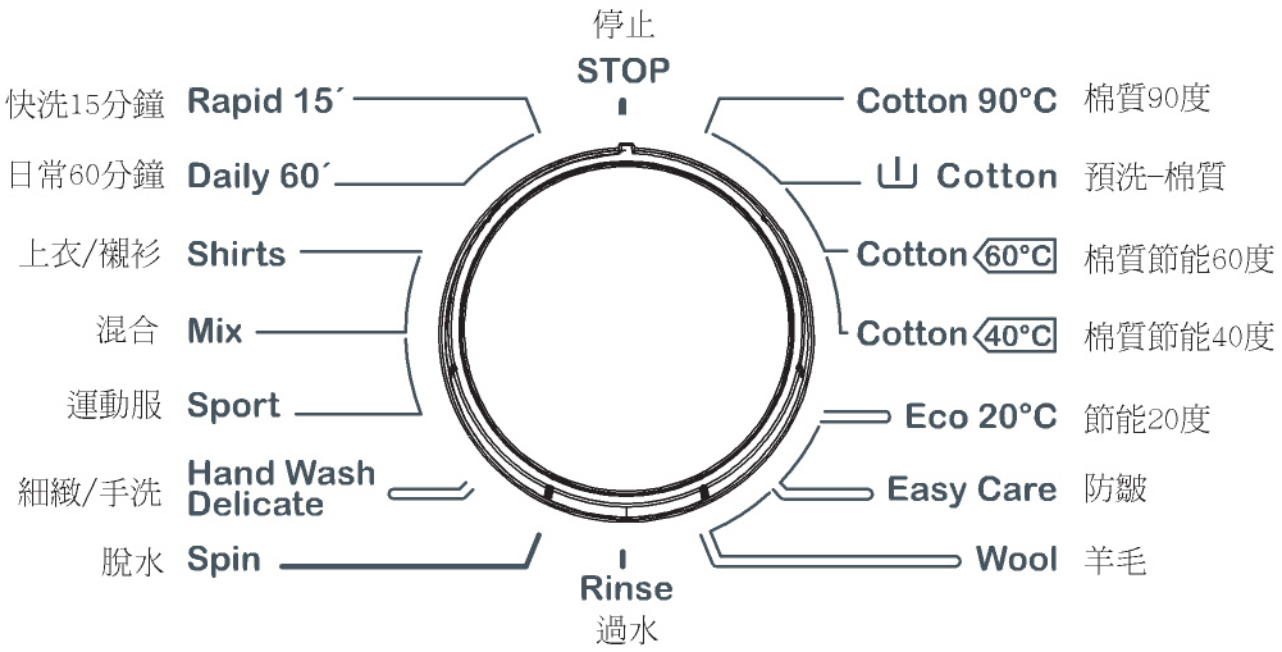


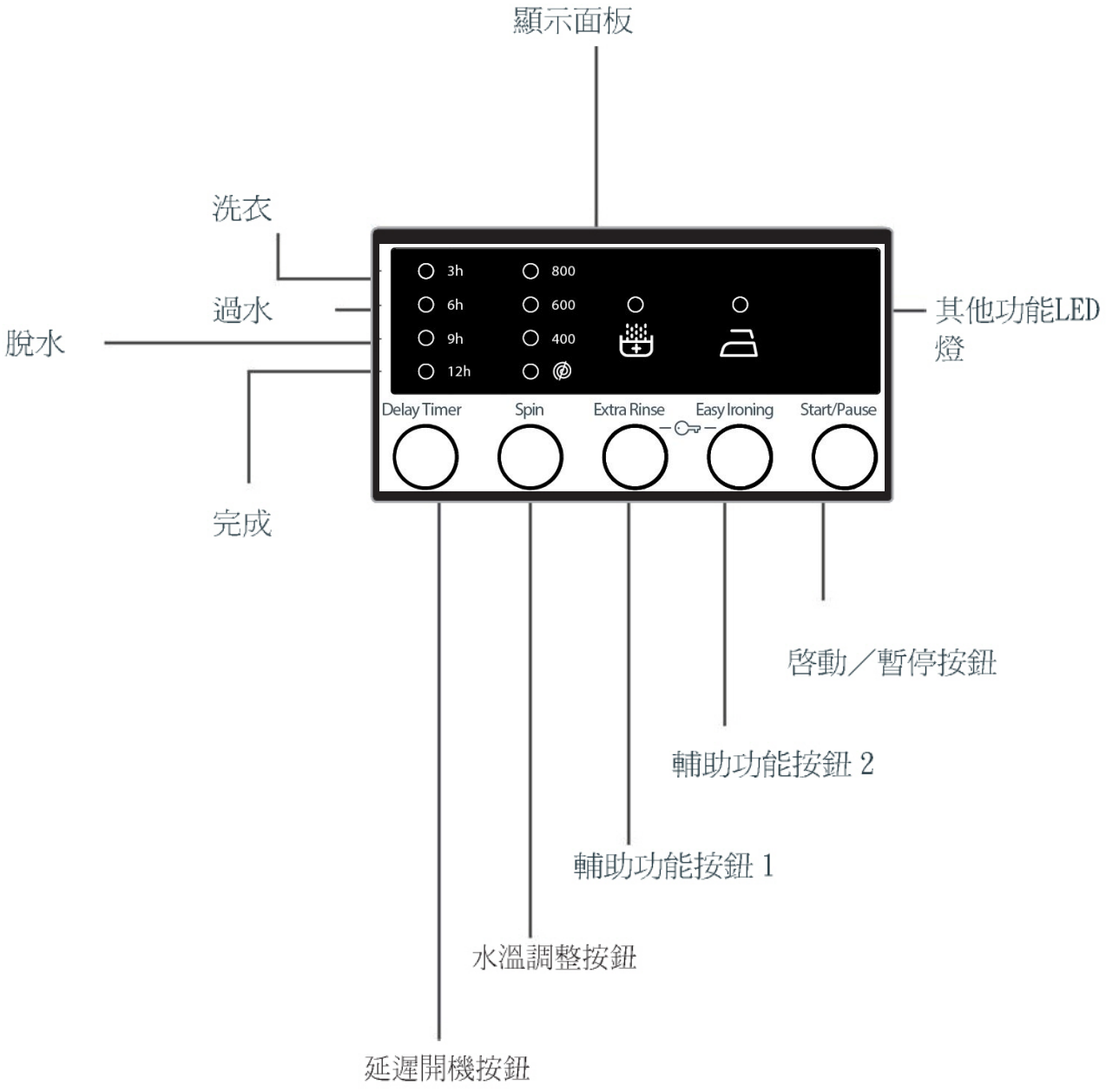
僅有選擇預洗功能時，才可使用此注入槽。

建議僅有極度髒污的衣物才可使用預洗功能。

(*)機械規格可能會隨購買的產品不同而異。

- 您可以使用洗程旋鈕選擇需要的洗程。
- 您可向左或向右轉動洗程旋鈕，設定洗程選項操作。
- 請確認洗程旋鈕已位在您選擇的洗程上。




顯示面板
洗衣
過水
脫水
完成
3h
6h
9h
12h
800
600
400
Delay Timer
Spin
Extra Rinse
Easy Ironing
Start/Pause
其他功能LED燈
啓動／暫停按鈕
輔助功能按鈕 2
輔助功能按鈕 1
水溫調整按鈕
延遲開機按鈕

在電子顯示屏上，你可以看見已選擇的操作，包括延遲開機，溫度以及其他輔助功能顯示，同時亦可以看見目前的洗程進度（預洗 / 洗衣，過水，脫水，完成）。

- 衣物上都有說明洗滌方式的標籤，請依標籤上的洗滌說明清洗或乾洗衣物。
- 請依類別（棉質、合成、細緻、羊毛等）、適用水溫（冷洗、30°、40°、60°、90°）以及髒污程度（輕微髒污、髒污、嚴重髒污）分開清洗。
- 請勿將有色與白色衣物一起混洗。
- 第一次清洗有色衣物時，請分開清洗，以免染料暈染其他衣物。
- 請確定衣物上或衣物口袋內沒有金屬物質，如果有，請取出或取下。

注意：警告：因異物插入洗衣機導致機器故障，不在保固範圍內。

- 將衣物的拉鍊拉起、鈕釦扣好後再放入洗衣機清洗。
- 取下薄紗簾或窗簾上的金屬或塑膠掛鉤，或將此類布料放入洗衣網或洗衣袋內，並將掛鉤朝內包好。
- 長褲、針織衫、T 恤與運動衫等衣料應反面清洗。
- 請將襪子、手帕等小型衣物放入洗衣網內清洗。

可漂白	不可漂白	一般清洗
熨燙溫度最高爲150°C	熨燙溫度最高爲200°	不可熨燙
可乾洗	不可乾洗	攤平風乾
濕時掛起晾乾	晾乾	不可使用滾筒烘乾
F 可使用輕油、純酒精及R113乾洗	P 四氯乙烯、R11、R13、石油	A 四氯乙烯、R11、R113、輕油

- 打開洗衣機的機門。
- 將衣物平均分布於洗衣機內。

附註：請注意：最大載衣量可能會隨待洗衣物的類型、髒汙程度及選擇的洗程不同而異。請勿超過洗程表指示之各洗程乾燥衣物的最大載衣量。

您可以參考以下重量表範例。

衣物類型	重量（gr）
毛巾	200
床單	500
浴袍	1200
被套	700
枕頭套	200
內衣褲	100
桌巾	250

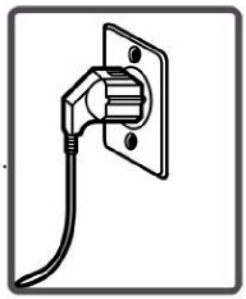
- 請將各項衣物分開放入。
- 確定在關上洗衣機的機門時，沒有任何衣物卡在蓋板與囊縮式軸封之間。
- 將洗衣機的機門往內推至定位（會聽到卡入定位的聲音）。
- 正確關上洗衣機的機門，否則洗衣機不會開始洗衣操作。

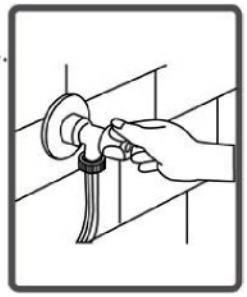
洗潔劑用量依下列條件決定：

- 請根據衣物的髒污程度決定洗潔劑的用量。僅輕微髒污的衣物，請勿預洗，清洗此類衣物時，請在洗潔劑填充盒的第二個注入槽倒入少量洗潔劑即可。
- 清洗髒污程度較嚴重的衣物時，請選擇包含預洗的洗程，並將預定洗潔劑用量的¼，倒入洗潔劑填充盒的第一個注入槽，將其餘的¾，倒入第二個注入槽。
- 請使用您購買之自動洗衣機適用的洗潔劑。洗潔劑包裝上會提供衣物適用的洗潔劑用量說明。
- 水質硬度愈高，需要使用的洗潔劑愈多。
- 衣物量愈多，需要使用的洗潔劑用量也愈多。
- 請將衣物柔順劑倒入洗潔劑填充盒的柔順劑注入槽。請勿超過 MAX 標記刻度，否則柔順劑將會在沖水時流入清洗用水中。
- 高濃縮柔順劑必須事先進行稀釋才可倒入洗潔劑填充盒，因爲高濃縮柔順劑會塞住出口，導致柔順劑無法順著沖水流出。
- 所有不含預洗的洗程皆可使用液態洗潔劑。若要使用液態洗潔劑，請將配件包隨附的液態洗潔劑用量指示板或液態洗潔劑用量指示器（*），置於洗潔劑填充盒的第 2 個注入槽中，並根據指示板上的刻度倒入液態洗潔劑。用畢後，請記得取下液態洗潔劑用量指示板。

(*)機械規格會隨購買的產品不同而異。

- 將洗衣機的電源插頭插入電源。
- 扭開水龍頭。
- 打開洗衣機的機門。



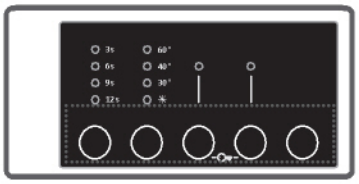


- 將衣物平均分布在洗衣機內。
- 將洗衣機的機門往內推至定位（會聽到卡入定位的聲音）。

選擇洗程

在洗程表上選擇衣物適用的洗程。

輔助功能



在啓動洗程前，您還可選擇輔助功能。

- 按下欲選取的輔助功能按鈕。
- 若電子顯示幕上的輔助功能符號持續閃爍，表示會啓動您選取的輔助功能。
- 若電子顯示幕上的輔助功能符號僅閃一下，表示不會啓動您選取的輔助功能。

未啓動輔助功能的原因：

- 您選取的洗程不適用該輔助功能。
- 洗衣機已完成您選取之輔助功能可執行的洗程階段。
- 該輔助功能與您先前選取的輔助功能不相容。

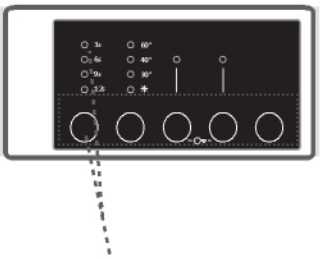
半載量偵測系統

洗衣機配備有半載量偵測系統。

若放入洗衣機的衣物量僅達最大載衣量的一半或以下時，洗衣機會以半載量模式執行，以節省某些洗程的洗衣時間及水電用量。若啓用半載量功能，洗衣機會以更短的時間完成您設定的洗程。

延遲開機

可以使用此功能來延遲開機時間
(可選擇延遲3/6/9/12小時開機)



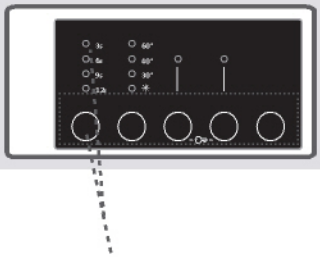
輔助功能按鈕1

啟動延遲開機功能

- 按一下延遲開機按鍵
- “3h”指示燈亮起
- 再按延遲開機按鍵直至設定至用戶的理想延遲時間
- 再按其中一個輔助功能按鍵啟動已設定的延遲開機功能
  (注意”開始/暫停”按 鍵並不能使延遲開機功能啟動)

如果用戶錯過了所要設定之延遲開機時間，
可重複按下延遲開機按鍵直至理想的時間重新被選定。

如果用戶想取消已設定之延遲開機時間，
用戶只需要重複按下延遲開機按鍵直至提示
燈熄滅即可。



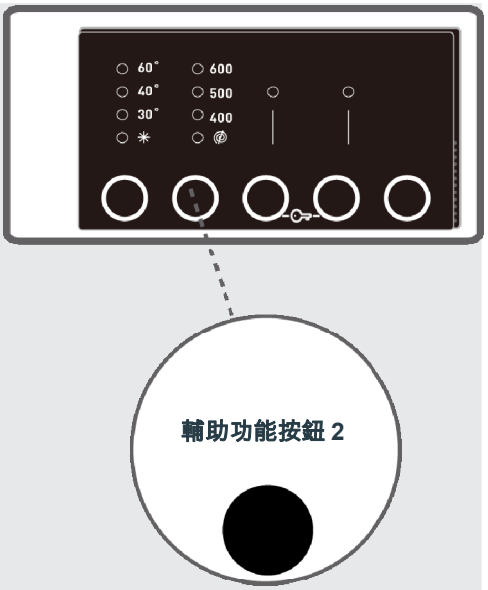
輔助功能按鈕1

當用戶按下”開始/暫停” 按鍵，洗衣機開始運作，延遲開機功能就會正式運行。

2- 脫水速度選擇

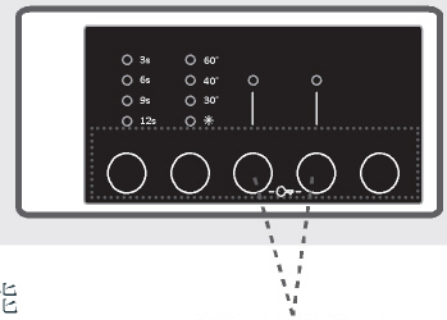
您可使用脫水速度設定按鈕，調整衣物的脫水速度。

選擇新的洗程後，顯示面板會顯示出該洗程的最高脫水速度。按下脫水速度設定按鈕後，便可在最大值範圍內，變更已選取之洗程的脫水速度。若不小心跳過欲設定的脫水速度，可持續按住速度設定按鈕，重新切換至需要的速度。



3- 額外過水 (*)

使用此附加功能，可將衣物額外過水。



在符號的LED 燈亮起時，按下額外過水輔助功能按鈕，便可啓動此洗程。

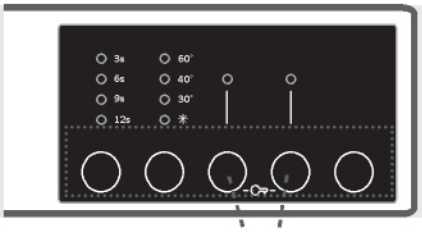
(*)隨機型不同而異

4- 預洗 (*)

嚴重髒污的衣物，可在進行主要洗衣洗程之前，使用此附加功能先進行預洗。

使用此功能時，請將洗潔劑倒入洗潔劑填充盒前方的洗潔劑注入槽。

在符號的LED 燈亮起時，按下顯示面板上的預洗按鈕，便可啓動此洗程。

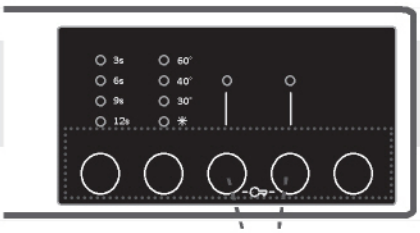


輔助功能按鈕3或4

5- 抗過敏 (*)

在啓用此輔助功能的洗程中，洗衣機會在最後一次過水之前，執行衣物的額外過水。

在符號的LED 燈亮起時，按下顯示面板上的抗過敏按鈕，便可啓動此洗程。

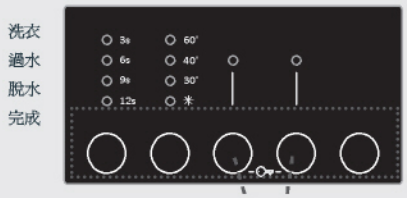


輔助功能按鈕3或4

(*)隨機型不同而異

6- 快洗 (*)

使用此輔助功能，可縮短洗衣時間並節省水電用量(建議您，放入的衣物不要超過選取之洗程載衣量的一半）。



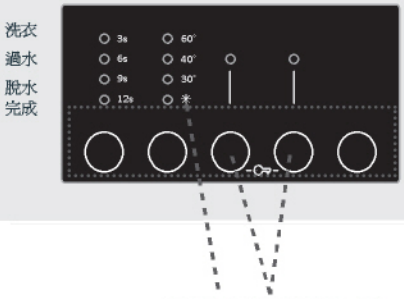
在 符號的LED 燈亮起時，按下顯示面板上的快洗按鈕，便可啓動此洗程。

附註：若放入的衣物量，僅達已選取之洗程載衣量的一半或更低時，洗衣機的自動半載量偵測系統將會偵測到此情況，然後以更短的時間完成您選取的洗程，以節省水電用量。若洗衣機偵測到半載量，顯示面板上的 符號LED會自動閃爍。

(*)隨機型不同而異

7- 冷洗 (*)

如果要以冷水（水龍頭水源）清洗衣物，可使用此輔助功能。

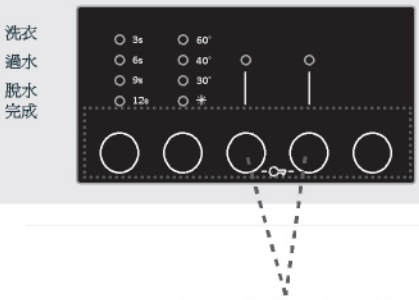


在✳符號的LED 燈亮起時，按下顯示面板上的冷洗按鈕，便可啓動此洗程。

輔助功能按鈕3或4

8- 易熨 (*)

使用此輔助功能，可使洗衣結束後取出的衣服較不會產生皺折。



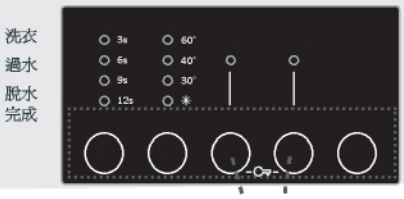
在符號的LED 燈亮起時，按下易熨輔助功能按鈕，便可啓動此洗程。

輔助功能按鈕3或4

(*)隨機型不同而異

9- 不脫水按鈕 (*)

如果您不想要將衣物脫水，可使用此輔助功能。

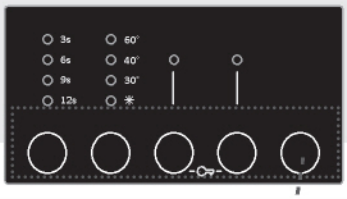


在 符號的LED 燈亮起時，按下顯示面板上的取消脫水按鈕，便可啓動此洗程。

輔助功能按鈕3或4

啓動／暫停按鈕

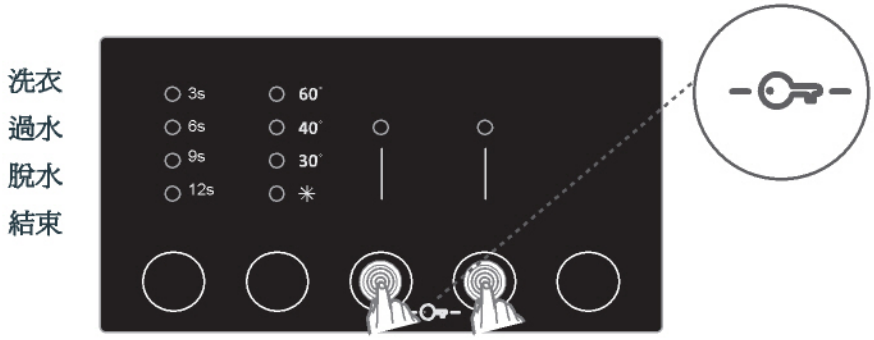
按下啓動／暫停按鈕，便可啓動已選取之洗程或暫停正在執行中的洗程。若將洗衣機切換至待機模式，電子顯示幕上的啓動／待機LED 會閃爍。



啟動 / 暫停
按鈕

若在洗衣機執行洗程時，擔心按下洗程按鈕或轉動洗程旋鈕後，洗程流程會受到影響或中斷，可使用兒童保護鎖定功能。

若同時按住輔助按鈕3與4，達3秒以上，便會啓動兒童保護鎖定功能，啓動後，將會在顯示幕上看見此輔助功能的LED 指示。



若在啓用兒童保護鎖定的情況下按下任何按鈕，顯示幕上的附加功能LED 會閃爍。

若在已啓用兒童保護鎖定且正在執行任一洗程時，將洗程旋鈕轉至 STOP（停止）位置並選擇其他洗程，則會從先前選取之洗程的中斷處繼續執行。

若要停用，可再次同時按下按鈕3與4，超過3秒即可。停用兒童保護鎖定之後，顯示幕上的附加功能LED 會閃爍。

若要取消任何正在執行中的洗程：

1- 將洗程旋鈕轉至「 停止 STOP」位置。

2- 洗衣機會停止洗衣操作，並取消正在進行的洗程。

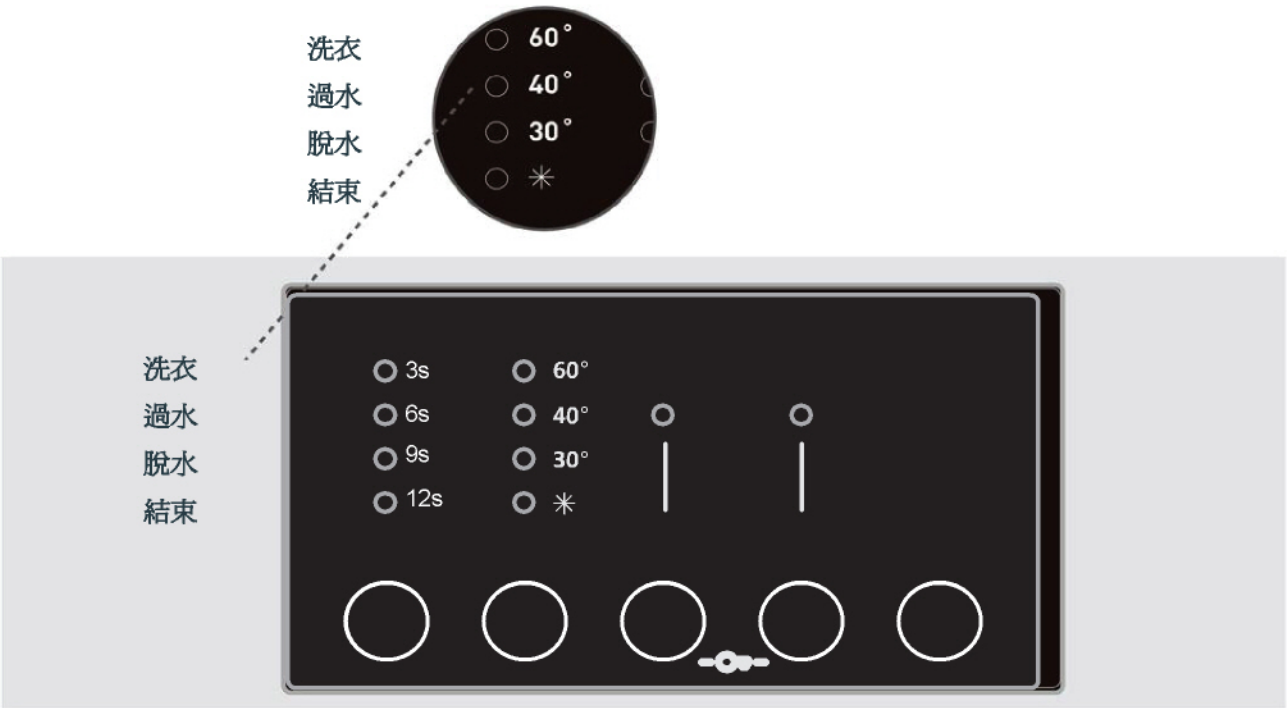
3- 若要排出洗衣機內的水，請將洗程旋鈕轉至任一洗程。

4- 洗衣機會執行必要的排水並取消洗程。

5- 此時可爲洗衣機選擇欲執行的新洗程。

當選取的洗程結束時，洗衣機會自動停止。

- 顯示幕上的 End （結束）LED 會閃爍。



- 此時可打開洗衣機的機門並取出衣物。
- 取出衣物後，請先不要立刻關上機門，讓洗衣機內部的空氣流通。
- 將洗程旋鈕轉至 停止 (STOP) 位置。
- 拔下洗衣機的插頭。
- 關緊水龍頭。

棉質90°	
洗衣溫度（˚C）	90˚
最大載衣量（kg）	6,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	179
衣物類型／說明	嚴重髒污的棉質與亞麻衣料（內衣褲、亞麻製品、桌巾、毛巾（最重3,0公斤）、寢具等）。

預洗－棉質	
洗衣溫度（˚C）	60˚
最大載衣量（kg）	6,0
洗潔劑填充盒	1&2
洗程時間（分鐘）	164
衣物類型／說明	髒污的棉質與亞麻衣料（內衣褲、亞麻製品、桌巾、毛巾（最重3,0公斤）、寢具等）。

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

棉質節能 60 C°	
洗衣溫度（˚C）	60˚
最大載衣量（kg）	6,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	200
衣物類型／說明	髒污的棉質與亞麻衣料（內衣褲、亞麻製品、桌巾、毛巾（最重3,0公斤）、寢具等）。

(*)視乎型號而定

棉質 40 C°	
洗衣溫度（˚C）	40˚
最大載衣量（kg）	6,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	192
衣物類型／說明	髒污的棉質與亞麻衣料（內衣褲、亞麻製品、桌巾、毛巾（最重3,0公斤）、寢具等）。

(*)視乎型號而定

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

節能20°	
洗衣溫度（˚C）	20˚
最大載衣量（kg）	3,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	96
衣物類型／說明	輕微髒污的棉質與亞麻衣料（內衣褲、床單、桌巾、毛巾（最重2.0公斤）、寢具等）。

(*)視乎型號而定

防皺	
洗衣溫度（˚C）	40˚
最大載衣量（kg）	3,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	89
衣物類型／說明	嚴重髒污或合成-混合衣料(尼龍襪、襯衫、上衣、長褲等合成衣物）。

(*)視乎型號而定

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

羊毛	
洗衣溫度（˚C）	30˚
最大載衣量（kg）	2,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	39
衣物類型／說明	含可機洗標籤的羊毛衣物。

(*)視乎型號而定

過水	
洗衣溫度（˚C）	–
最大載衣量（kg）	6,0
洗潔劑填充盒	–
洗程時間（分鐘）	36
衣物類型／說明	若要在洗衣操作結束時額外過水，可使用此洗程－適用任何類型的衣物。

(*)視乎型號而定

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

脫水	
洗衣溫度（˚C）	–
最大載衣量（kg）	6,0
洗潔劑填充盒	–
洗程時間（分鐘）	15
衣物類型／說明	若要在洗衣操作結束時額外脫水，可使用此洗程－適用任何類型的衣物。

(*)視乎型號而定

細緻／手洗	
洗衣溫度（˚C）	30˚
最大載衣量（kg）	2,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	90
衣物類型／說明	適用建議使用手洗或質料細緻的衣物。

(*)視乎型號而定

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

運動服	
洗衣溫度（˚C）	30˚
最大載衣量（kg）	3,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	80
衣物類型／說明	運動服。

混合	
洗衣溫度（˚C）	30˚
最大載衣量（kg）	3,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	79
衣物類型／說明	可混洗的髒污棉質、合成、有色以及亞麻衣料。

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

上衣／襯衫	
洗衣溫度（˚C）	60˚
最大載衣量（kg）	3,0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	105
衣物類型／說明	可混洗的髒污棉質、合成與合成-混合襯衫與上衣。

日常60分鐘	
洗衣溫度（˚C）	60˚
最大載衣量（kg）	3.0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	60
衣物類型／說明	您可在60分鐘內，以60˚C清洗髒污的棉質、有色及亞麻衣料。

如果洗衣機配備有快洗輔助功能，則在放入低於2公斤的衣物量後，洗衣機會自動在30分鐘內完成洗程。

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

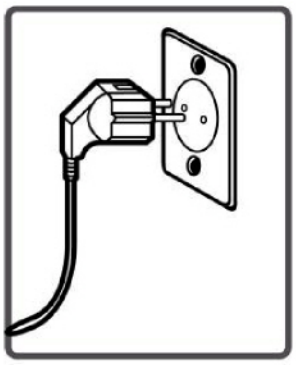
快洗15分鐘	
洗衣溫度（˚C）	30˚
最大載衣量（kg）	2.0
洗潔劑填充盒	2
洗程時間（分鐘）	15
衣物類型／說明	您可使用此洗程，在15分鐘內洗淨輕微髒污的棉質、有色及亞麻衣料。

(*)視乎型號而定

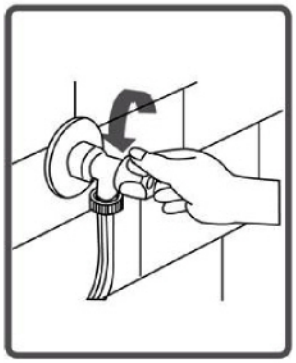
附註：由於洗衣時間縮短，因此需要的洗潔劑用量也較其他洗程少。若洗衣機偵測到載衣量不穩定，會延長洗程時間，您可在洗衣操作完成後2分鐘打開洗衣機的機門（洗程時間不包含洗程結束後，打開洗衣機之機門需要等候的2分鐘。）

附註：洗程時間可能會因洗衣量、水龍頭水、環境溫度以及選取的附加功能而改變。

在保養與清潔洗衣機之前，請先拔下電源線插頭。



在保養與清潔洗衣機之前，請先關閉水龍頭。



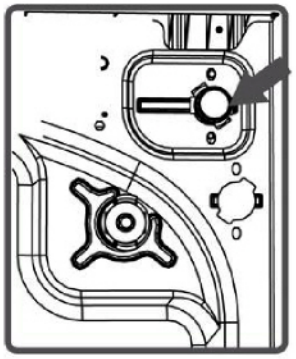
注意：若使用含溶劑的清潔劑，可能會損壞洗衣機零件。

請勿使用含溶劑的清潔材料。

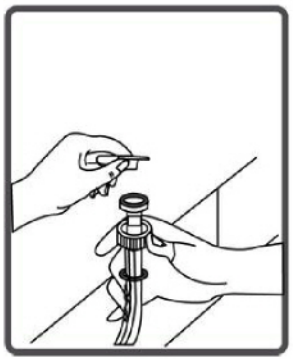
可使用水龍頭端及銜接進水管的進水閥過濾器，避免水中的雜塵和異物滲入洗衣機。

如果打開水龍頭，洗衣機也無法注入足夠的水量時，即應清洗過濾器。

（建議您每2個月清洗一次水泵過濾器。）



- 拆下進水管。
- 使用鉗子取下進水閥門的過濾器，然後放在水中以刷子清洗。
- 手動拆下水龍頭端的進水管過濾器進行清洗。
- 過濾器清洗完畢後，可依原拆除方式反序裝回。

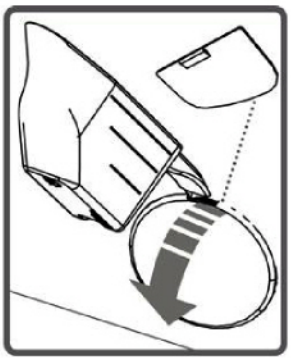


注意：

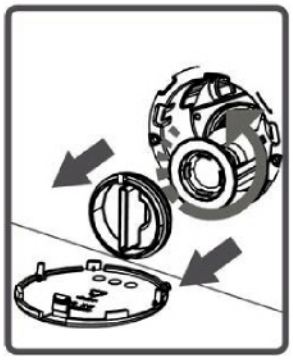
進水閥門的過濾器可能會因爲水龍頭的水源不潔，或缺乏必要的保養而阻塞，也可能會因閥門破裂而導致水不斷漏入洗衣機內。

因上述原因導致破裂的情況，不在保固範圍內。

可使用過濾器系統防止衣物線頭及微小物質，在洗衣機完成清洗後的排水期間進入水泵，以延長水泵的使用壽命。建議您每2個月清洗一次水泵過濾器，若要清潔水泵過濾器：



- 可使用洗衣機隨附的粉狀洗潔劑鑷匙（*），或液態洗潔劑用量指示板撬開水泵蓋板。
- 將塑膠零件的末端插入水泵蓋板的間隙，即可打開蓋板。
- 開啓過濾器蓋板之前，先在過濾器蓋板前方放置一個容器，以免蓋板打開後，洗衣機內殘留的水順勢留到地面。

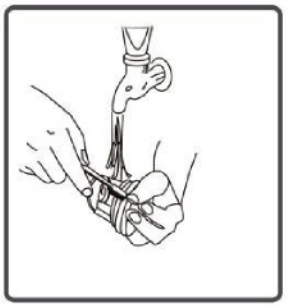


- 以逆時針方向鬆開過濾器蓋板，然後讓水排出。

請注意：視洗衣機內殘留的水量，您可能需要清空集水容器數次。

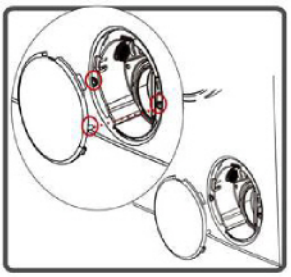
(*)機械規格隨購買的產品不同而異。

- 使用刷子清潔過濾器中的異物雜質。

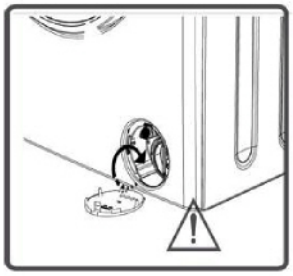


- 在過濾器完成清潔後，裝上過濾器蓋板，並以順時針方向轉動旋緊。

- 關上水泵蓋板時，請將蓋板內側的零件，對準蓋板外圍面板上的零件孔。



- 以取下之方式的反向順序裝回 水泵蓋板。



警告！

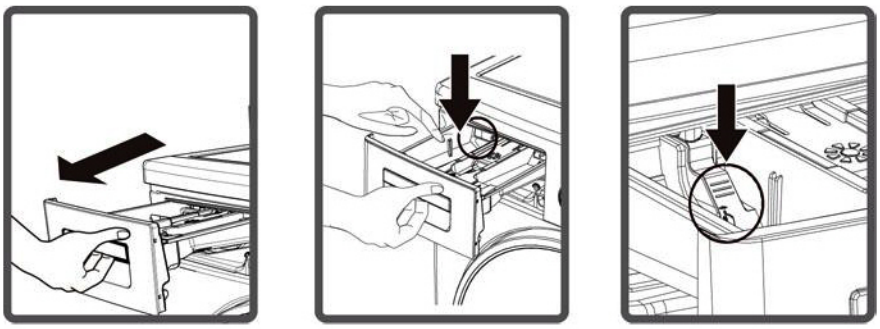
水泵內的水溫度可能極高，請耐心等待其冷卻。

隨著時間累積，洗潔劑可能會在洗潔劑填充盒及洗潔劑填充盒的外殼上留下沈澱物。

若要清理累積的殘留沈澱物質，請定期拆下洗潔劑填充盒清洗，建議您每2個月清洗一次幫浦過濾器。

若要取出洗潔劑填充盒：

- 將洗潔劑填充盒拉出到底
- 一邊拉一邊壓住下圖所示的洗潔劑填充盒部分，然後繼續拉，即可取出洗潔劑填充盒。

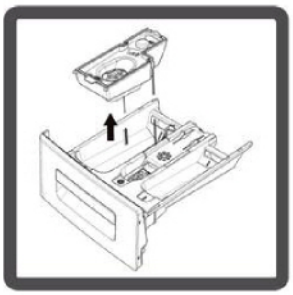
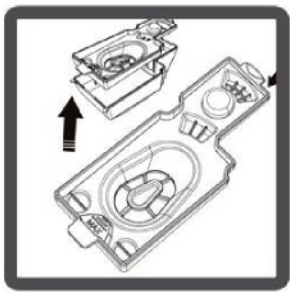


- 使用刷子和清水沖洗乾淨。
- 徹底清理洗潔劑填充盒外殼的殘留物質，並請注意勿流入洗衣機內。
- 使用毛巾或乾布擦乾洗潔劑填充盒後，裝回。
- 請勿將洗潔劑填充盒放入洗碗機清洗。

液態洗潔劑用量指示器 (*)

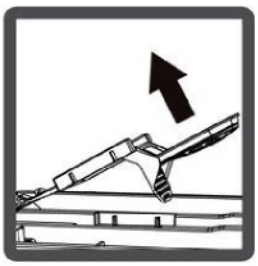
如下圖所示，取出液態洗潔劑用量指示器進行清潔與保養，並徹底清理洗潔劑的沈澱殘留物。在將用量指示器放回原位前，請確定內部沒有任何殘留物質。

(*) 機械規格可能因產品機型不同而異。

洗潔劑沖注篩片

拆下洗潔劑填充盒，再拆下沖注篩片，徹底清潔殘留的衣物柔順劑。清潔完畢後，裝回沖注篩片，並檢查是否安裝地正確妥當。



機身

請使用溫水及不可燃的清潔劑，清潔洗衣機外部機身，以免造成腐蝕。以用水沖淨後，再以乾的軟布擦乾。

洗衣滾筒

請勿將針、迴紋針、硬幣等金屬物品留在洗衣機內，這些物品會導致洗衣滾筒生鏽。若要去除鏽斑，請使用不含氯的清潔劑，依清潔劑製造商的指示清理，請勿使用鋼絲絨或其他類似的硬質物品清除鏽斑。

本機器需要的所有維修操作，皆應由信興電器服務中心有限公司執行。若是機器需要維修或您無法透過以下方式解除故障，請：

- 拔下洗衣機的插頭。
- 關緊水龍頭。

故障問題	可能的原因	故障排除
洗衣機沒有開始運轉。	未插上電源插頭。	請插上插頭。
	停電。	請檢查主電源。
	未按下「啓動／暫停」按鈕。	請按下「啓動／暫停」按鈕。
	洗程旋鈕在「停止」（Stop）的位置。	將洗程旋鈕轉至需要的位置。
	洗衣機的機門未完全關上。	請確實關上機門。
洗衣機沒有開始注水。	未扭開水龍頭。	請扭開水龍頭。
	進水管可能扭曲彎折。	檢查進水管並使其順平。
	進水管阻塞。	清潔進水管過濾器。(*)
	進水閥門過濾器阻塞。	清潔進水閥門過濾器。(*)
	洗衣機的機門未完全關上。	請確實關上機門。

(*)請參閱機器的保養與清潔章節。

故障問題	可能的原因	故障排除
洗衣機沒有開始排水。	排水管阻塞或彎折。	檢查排水管，然後視情況清潔或使其順平。
	水泵過濾器阻塞。	清理水泵過濾器。(*)
	洗衣機內的衣物分布不均。	將洗衣機內的衣物平均分布。
洗衣機會震動。	未調整洗衣機腳座。	請調整洗衣機腳座。(**)
	未拆下搬運用的安全封條。	拆下洗衣機的安全封條。(**)
	洗衣機內的衣物量較少。	不會影響洗衣機的運作。
	洗衣機放入過量衣物或衣物分布不均。	請勿放入超過建議載衣量的衣物量，並將洗衣機滾筒內的衣物平均分布。
	洗衣機安置在不平穩的表面上。	請避免將洗衣機安置在不平的表面上。

(*)請參閱機器的保養與清潔章節。

(**)請參閱機器的安裝相關章節。

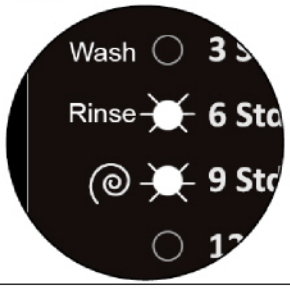
故障問題	可能的原因	故障排除
洗潔劑填充盒內產生太多泡沫。	使用的洗潔劑過量。	請按「啓動／暫停」按鈕。爲防止繼續產生泡沫，請以一匙衣物柔順劑混合半公升的水，倒入洗潔劑填充盒內，靜待5-10分鐘，再次按下「啓動／暫停」按鈕。在下一個洗衣操作中，請視情況調整洗潔劑的用量。
	使用錯誤的洗潔劑。	僅可使用適用於您購買之自動洗衣機的洗潔劑。
清洗效果不佳。	衣物的髒污程度不符合選取的洗程。	請針對衣物髒污程度選擇適合的洗程。（請參閱洗程表）
	使用的洗潔劑太少。	請根據衣物量及髒污程度調整洗潔劑的用量。
	放入洗衣機的衣物超過最大載衣量。	放入洗衣機的衣物，請勿超過最大載衣量。

故障問題	可能的原因	故障排除
清洗效果不佳。	水質爲硬水（水源受到汙染、石灰水等）。	請根據洗潔劑製造商的指示，調整洗潔劑的用量。
	洗衣機滾筒內的衣物分布不均。	將衣物平均分布於洗衣機滾筒內。
洗衣機注滿水後便開始排水。	洗衣機排水管的末端太短。	請將排水管安置在適當的高度。(**)
洗衣時，洗衣機滾筒內好像沒有水。	此非故障現象。滾筒內有水，只是不易看見。	——
衣物上有殘留的洗潔劑。	某些洗潔劑未溶解的粒子會黏附在衣物上，形成白色的斑點。	請將洗衣機設定爲「過水」洗程，執行額外過水，或在衣物晾乾後，使用刷子清潔斑點。
衣物上出現灰色斑點。	造成此類斑點的原因可能是油、奶油或膏狀物質。	請在下一次洗衣操作中，依洗潔劑製造商的指示使用最大量的洗潔劑。

(**) 請參閱機器的安裝相關章節。

故障問題	可能的原因	故障排除
未執行脫水或執行速度很慢。	此非故障現象。這是洗衣機啓動衣物分布不均控制系統所致。	衣物分布不均控制系統會嘗試將衣物平均分布，當衣物平均分布後，將會開始執行衣物防糾結操作。下一次洗衣時，請將衣物平均分布於洗衣機滾筒內。

洗衣機的內建系統會在洗衣操作期間持續自行檢查，並針對任何故障採取必要的預防措施及發出警告。

故障代碼	可能的故障	解決方法
E01	洗衣機的機門未關上。	請確實關上機門。若洗衣機持續指示此錯誤代碼，請切斷洗衣機電源、拔下插頭，並立即聯絡最近的合資格服務中心。
E02	洗衣機內的水壓或水位過低。	請扭開水龍頭，可能是主水源遭到切斷所致。若仍無法解決問題，洗衣機會在一段時間後會自動停止運轉，然後拔下洗衣機插頭、關閉水龍頭，並聯絡最近的合資格服務中心。
E03	水泵故障或水泵過濾器阻塞或水泵的接電故障。	清理水泵過濾器，若仍無法解決問題，請聯絡最近的合資格服務中心。 (*)
E04 	洗衣機的水過多。	洗衣機會自行排出多餘的水。完成排水後，請關閉洗衣機電源、拔下電源插頭、關閉水龍頭，並聯絡最近的合資格服務中心。

(*)請參閱機器的保養與清潔章節。

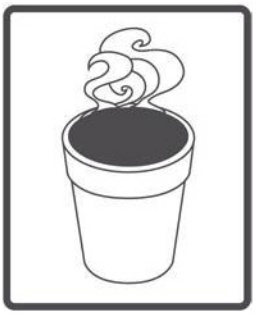
酒精飲料：應先使用冷水沖洗污漬，再使用甘油及水擦拭，然後以醋加水沖淨。

鞋油：應先輕輕擦拭污漬，不要損壞布料，然後以洗潔劑搓洗沖淨，若仍無法去除鞋油污漬，則可使用比例1:2的酒精（96˚）加水混合搓揉，再以溫水洗淨。

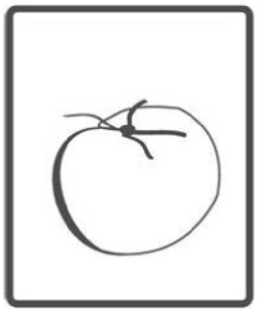
茶與咖啡：將衣物上的茶漬或咖啡漬攤平在容器的開口，在該衣物可承受範圍內，以熱水澆洗污漬。

若衣物類型許可，請使用漂白劑清洗。

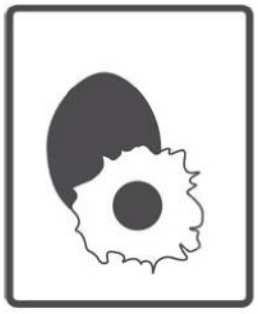
巧克力與可可亞：將衣物浸泡在冷水中，使用肥皂或洗潔劑搓洗，再以該衣料類型可承受的水溫洗淨。若油污依然很明顯，請以活氧水（3% ）擦拭。



蕃茄醬：在不傷害衣物的情況下，擦除乾掉的蕃茄醬，並在水中浸泡30分鐘，然後使用洗潔劑搓揉清洗。

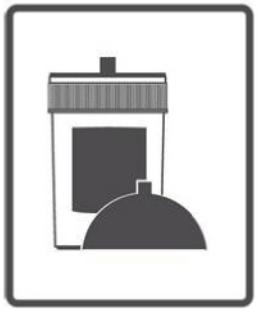


蛋液：清除衣物上乾掉的殘留物，然後以事先浸泡在冷水中的海綿或軟布擦拭，再使用洗潔劑搓洗，最後以稀釋過的漂白水清洗。

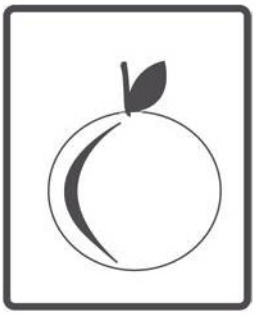


油漬與油污：請先擦除殘留的油漬或油垢，再以洗潔劑搓洗髒污，然後以溫肥皂水清洗。

芥末醬：在髒污處塗上甘油，然後以洗潔劑搓洗並洗淨。若仍無法去除污漬，請使用酒精擦拭（若爲合成及有色衣料，則應使用1:2的酒精加水擦拭）。



水果：將髒污攤平在容器的開口並澆冷水，請勿澆熱水。以浸泡過冷水的軟布擦拭，並塗上甘油，靜置1-2小時後，滴上一兩滴白醋，然後沖淨。



草液：以洗潔劑擦拭污漬，若衣物類型可使用漂白劑，則以漂白劑清洗。使用酒精擦拭羊毛衣物（若爲有色衣物，則以1:2的純酒精加水擦拭）。

油漆：應在髒污乾燥前，先塗上稀釋劑，以利於後續的清除步驟，接著使用洗潔劑擦拭，然後洗淨。

燒焦污漬：若衣物可使用漂白劑，則可在清洗的水中加入適量的漂白劑。若爲羊毛衣物，請以事先浸泡在活氧水中的軟布覆蓋污漬，然後在濕的軟布上鋪一塊乾布，以熨斗熨燙，接著將衣物沖淨後清洗。

血漬：將衣物浸泡在冷水中30分鐘，若無法去除污漬，則將衣物浸泡在水與氨水的混合溶液中（4公升的水搭配3匙氨水），靜置30分鐘。

奶油、冰淇淋與牛奶：將衣物浸泡在冷水中，並以洗潔劑搓揉髒汙，若無法去除污漬，則在衣物上塗抹可承受量的漂白水（若爲有色衣物，請勿使用漂白水）。

羽毛製品污漬：此類汙漬應盡快清理。先以洗潔劑加水清洗，若無法去除，則應使用活氧水（3% ）擦拭。

墨水：將髒污放在流動的清水下方沖洗，待殘留的墨水完全沖淨，接著使用檸檬水和洗潔劑擦拭，靜置5分鐘後清洗。

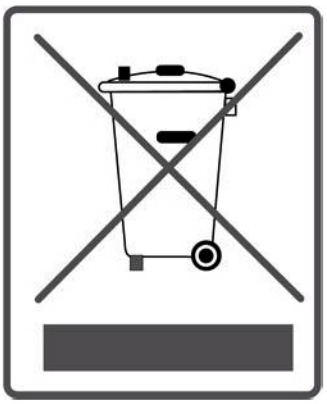
水電用量會隨水壓、水質硬度、水溫、環境溫度、洗衣量、附加功能選項、電壓波動不同而異。根據選取之洗程的建議衣物量清洗、以快速洗程清洗輕微髒汙或日常衣物、定期執行清潔與保養、在電力公司指定的節電時間使用洗衣機，皆可減少機器的水電用量。

若產品或包裝上有標示此符號，表示該產品不得視爲家庭垃圾丟棄，請將產品運至相關的廢棄電子與電器設備回收處。

此做法可確保產品能以正確的方式報廢，避免因產品不當棄置而對環境與人體健康產生不良後果。

使用回收的材料有助於保護天然資源。

欲取得更多回收本產品的詳細資訊，請聯絡當地主管機關、家電產品報廢服務處或購買本產品的店家。



52188012

EN User Manual

WASHING MACHINE

User Manual

GM806LK

Gala

CONTENTS

CHAPTER-1: BEFORE USING THE APPLIANCE

- Correct Usage 6-7
- General warnings..... 8-9-10-11
- Safety warnings 12-13-14-15-16-17
- Packaging and Environment..... 18
- Savings Information.....19

CHAPTER-2: OVERVIEW OF YOUR DEVICE

- General Appearance 20-21
- Specifications 22

CHAPTER-3: INSTALLATION

- Removing transportation safety screws.....23
- Adjusting Adjustable Stays 25-26-27
- Electrical connection 28
- Water inlet hose connection..... 29-30
- Water discharge connection.....31

CHAPTER-4: INTRODUCTION OF CONTROL PANEL 32

- Detergent drawer 33-34
- Programme knob 35
- Electronic display 36-37

CHAPTER-5: PRELIMINARY PREPARATION FOR LAUNDERING

- Separating laundries 38-39
- Putting laundries in the machine 40
- Adding detergent into machine 41
- Operating your machine 42-43-44
- Auxiliary Functions 45-46-47-48-49-50-51
- Child lock 52
- Cancelling programme 53
- Finishing programme 54

CHAPTER-6: PROGRAM TABLE 55-56-57-58-59-60-61-62

CHAPTER-7: MAINTENANCE AND CLEANING OF YOUR MACHINE

- Warning 63
- Water inlet filters 64
- Pump filter 65-66
- Detergent drawer 67

CHAPTER-8: FLUSH STOPPER / BODY / DRUM 68

CHAPTER-9: TROUBLESHOOTING 69-70-71-72-73

CHAPTER-10: AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO BE DONE 74

CHAPTER-11: PRACTICAL INFORMATION 75-76-77-78

- **How to read the energy label and saving energy** 79-80
- **Disposal of your old machine** 81

• Definitely read the user's manual.

• Your machine is designed to be used domestically. Commercial use will cause your warranty to be cancelled.

• Keep your pets away from your machine.

• Please check the packaging of your machine before installation, and the outer surface after the package is opened. Do not operate damaged machines or machines with opened package.

• Have your machine installed only by authorized service. Any interference to your machine by anyone other than authorized services shall cause your warranty to be void.

• The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Use your machine only for laundries that have been specified as suitable for washing by the manufacturer.

• Before operating the washing machine, remove the 4 transportation screws and rubber spacers from the back of the machine. If the screws are not removed, it may cause heavy vibration, noise and product malfunction, (voiding the guarantee).

• Your machine is not covered under warranty for faults caused by any kind of external factors (pesticides, fire, etc.).

• Please do not throw away this user manual; keep it for future reference. You or somebody else might need it in the future.

Note: Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

• The necessary ambient temperature for your machine's ideal operation is 15-25°.

• Frozen hoses can tear and explode. In regions where temperature is below zero, ambient temperature might endanger the safe operation of electronic card.

• Please ensure that the clothes you will place in your machine do not contain any foreign substances (nail, needle, coins, lighter, matches, clip etc.) in their pockets. These foreign substances can damage your machine.

• Before starting to use your machine, you may call the nearest authorized service and request free-of-charge help for installation, operation and use of your machine.

• It is recommended to perform the first washing operation in 90˚ Cotton programme and without laundry by inserting ½ scale of detergent in 2nd compartment of the detergent drawer.

• As detergent or softener exposed to air for a long time may cause residues, put your detergent or softener in the detergent drawer at the beginning of every washing.

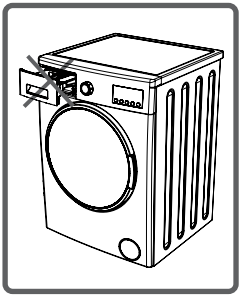
• It is advised that you unplug your machine and close the water inlet tap if you will not use your machine for a long time.
Also, leaving the door of your machine will prevent the formation of bad odors due to humidity.

• Some water might be left in your machine after the trials and tests conducted due to Quality Control procedures.
This will not damage your machine.

• Remember that packaging materials of your machine may be dangerous for children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach or dispose of them appropriately.

• Keep the small parts found in the document part away from the reach of children and babies.

• Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

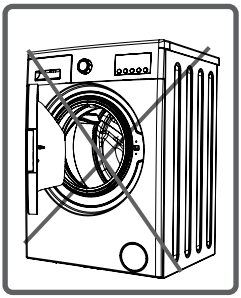


• Never open the detergent compartment when the appliance is running.

• In case of any breakdown, unplug the appliance first and then turn the tap off. Do not attempt to repair by yourself, always contact for authorized service advice.

• The amount of laundry you put in your washing machine should not exceed the maximum amount indicated.

• Never force the door to open when the machine is running.



• Washing floury clothes in your machine damages the machine. Do not wash floury clothes in your machine.

• Please adhere to detergent/fabric conditioner manufacturers' advice regarding the use of fabric conditioner or similar products in your machine.

• Set up your machine in a place where its door can be completely opened. (Do not set up your machine in places where its door cannot be fully opened.)

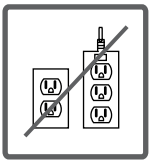
• Set up your machine at locations that can be fully ventilated and could have constant air circulation.

You must read these warnings. You can thus protect yourself and your beloved ones against fatal injuries and risks.

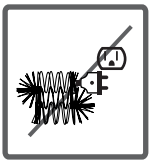
DANGER OF GETTING BURNT!

Do not touch discharging hose and water during discharging as the appliance may reach high temperatures when running.

DEATH RISK DUE TO ELECTRICAL CURRENT!

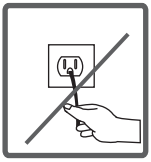


• Do not use multiple receptacles or extension cord.

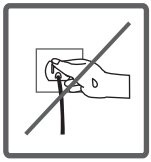


• Do not plug in damaged plug sockets

• Never pull the cable when unplugging – always grip the plug itself.



• Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!



• Never touch the machine with wet hands or feet.

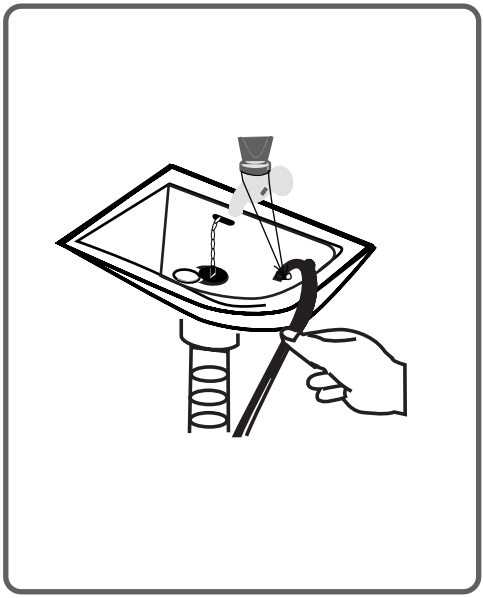
• Call the nearest authorized service for a replacement if the power cord malfunctions.

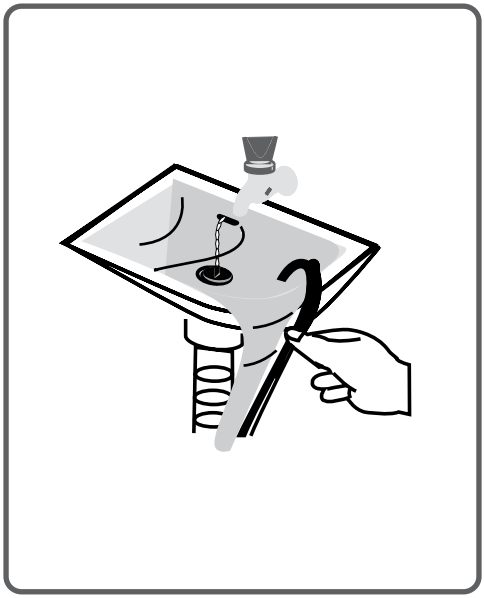
Flooding risk!

• Check whether the water runs fast or not before placing the discharge hose on the sink.

• Take necessary measures to prevent the slipping of your hose.

• The backfiring force of a hose that is not placed appropriately can displace the hose. Prevent the stopper inside your sink from blocking the sink hole.





Danger of Fire!

• Do not keep inflammable liquids near your machine.

• The sulphure content of paint removers might cause corrosion. For this reason, never use paint-removing materials in your machine.

• Never use products that contain solvent material (like washing gas) in your machine.

• Remove all the objects in the pockets of your laundries (needle, paperclip, lighter, matches etc.) when placing them your machine.

Fire and Explosion risk may occur.

Fall and injury hazard!

• Do not climb on your machine. The upper table of your machine may break and you might get injured.

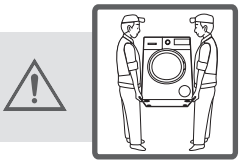
• Tidy the hose, cable and packaging of your machine during installation. You might trip over and fall.

• Do not turn your machine upside down, or on its side.

• Do not lift your machine by holding it from extruding parts (detergent drawer, door). These parts might break and cause you to get injured.

• There's the risk of tripping and injury if the materials like hose and cables are not properly stored after your machine is installed.

Machine must be carried by 2 people or more.



Child safety!

• Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves up into the machine and death risk might occur.

• Door glass and surface might be extremely hot while your machine operates. Thus, especially touching the machine might give damage to the skins of children.

• Keep packaging material away from children.

• Poisoning might occur if the detergent and maintenance materials are consumed, and eyes or the skin might be irritated if they come into contact with the skin. Keep the cleaning materials away from the reach of children.

Removal of packaging materials

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. Packaging materials are environment friendly as they are recyclable. Recycling material provides both raw material savings and decreases waste production.

Disposal of old machine

Electrical or electronical old devices might still contain salvagable parts. So, never throw away your old devices that you do not use into the waste.

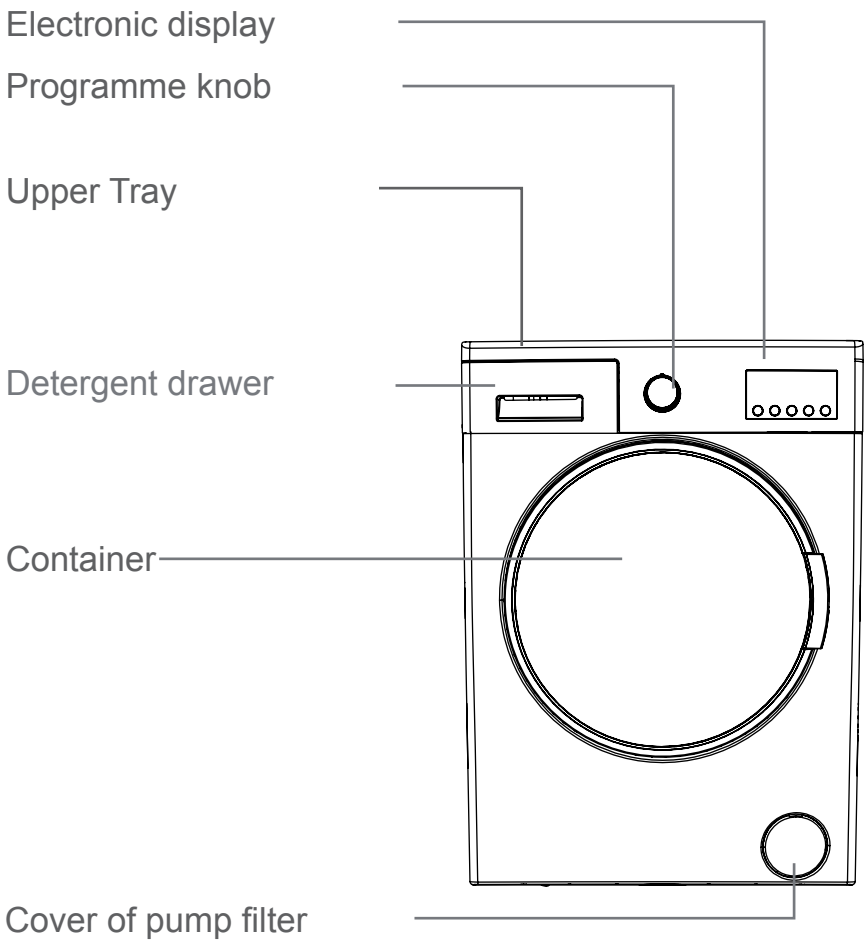
Ensure that the parts of your old electronic or electrical devices are reused by giving them to the gathering centres foreseen by related authorities.

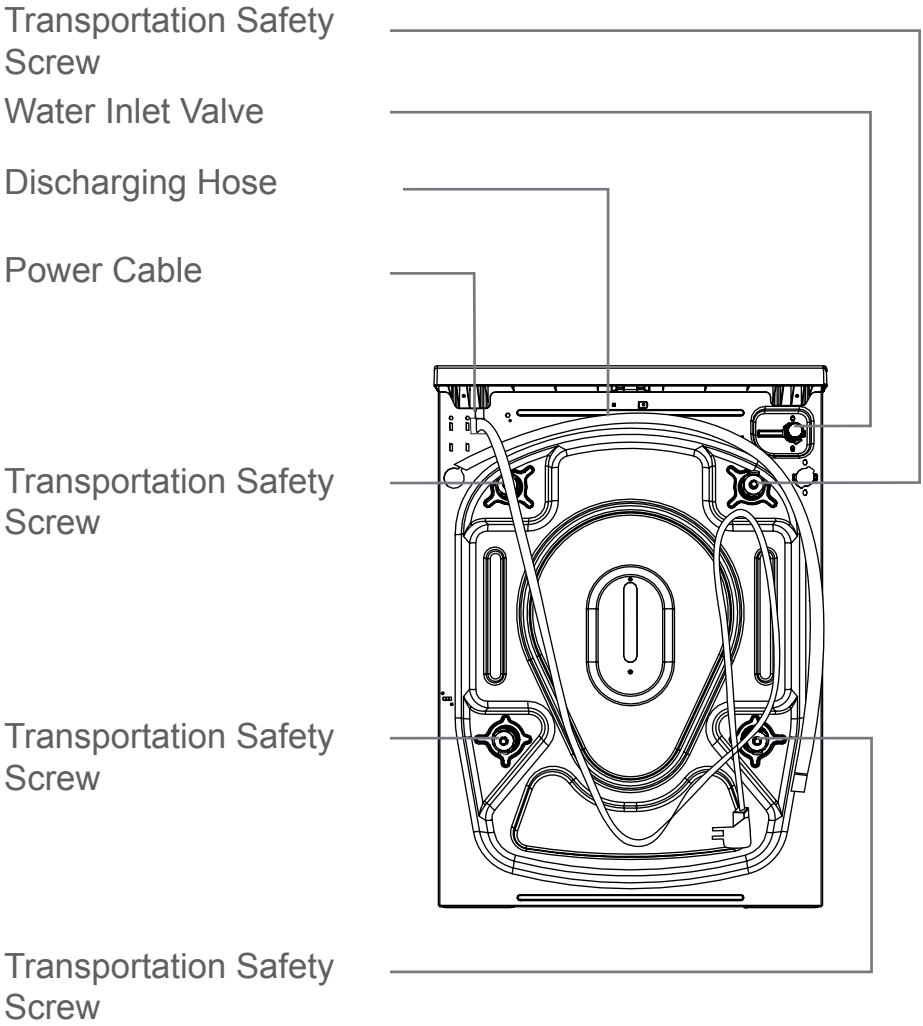
Please ensure your old appliances are kept in an appropriate place for the safety of children until they are taken outside the house.

Some important information to get more efficiency out of your machine:

• The amount of laundry you put in your washing machine should not exceed the maximum amount indicated.
By this way, your machine shall run in saving mode.

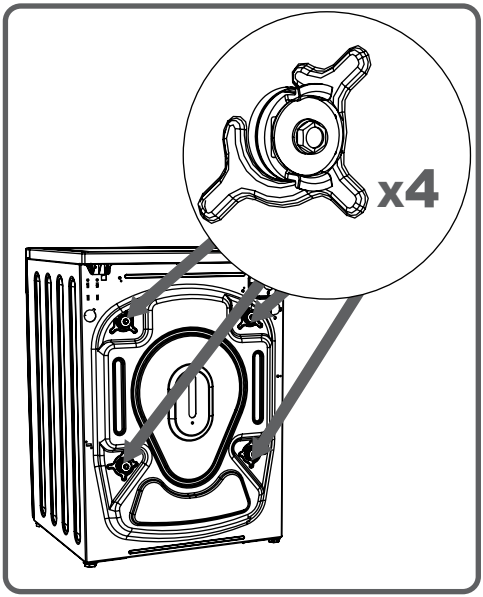
• Not using the pre-wash feature for little and normal-dirty laundry shall save electricity and water.


Electronic display
Programme knob
Upper Tray
Detergent drawer
Container
Cover of pump filter

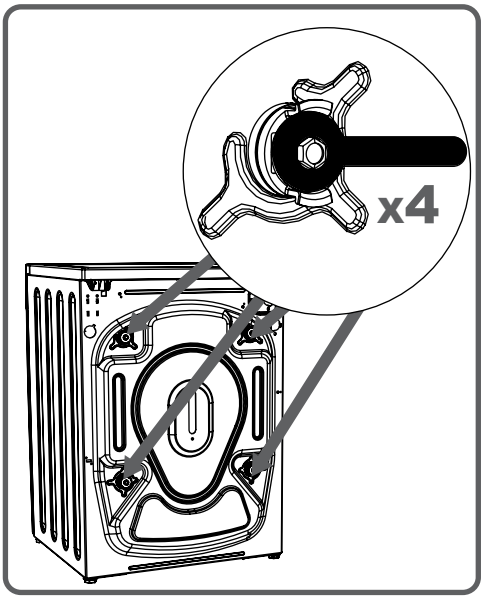

Transportation Safety Screw
Water Inlet Valve
Discharging Hose
Power Cable
Transportation Safety Screw
Transportation Safety Screw
Transportation Safety Screw

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Total power (W)	2100
Maximum dry laundry capacity (kg)	6
Spinning revolution (rev / min)	800
Programme number	15
Dimensions (Height x Width x Depth) (mm)	845 x 597 x 497

Before operating the washing machine, remove the 4 transportation screws and rubber spacers from the back of the machine. If the screws are not removed, it may cause heavy vibration, noise and product malfunction, (voiding the guarantee).



For this reason, transportation safety screws shall be loosened by being rotated in counter-clockwise using an appropriate wrench.

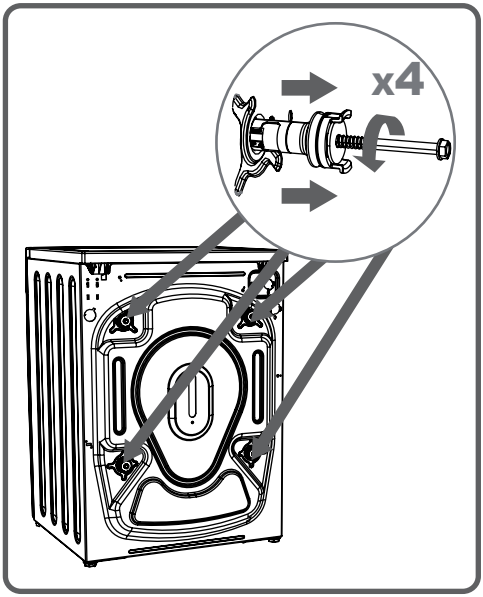


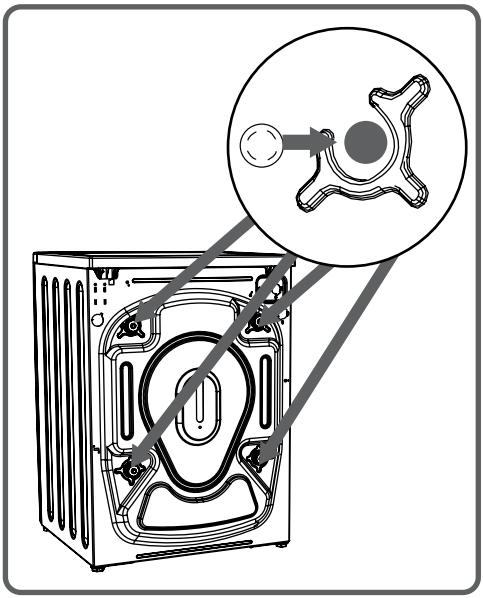
Transportation screws shall be removed by pulling out.

Fit the plastic transportation screw taps delivered in accessories bag to the palces where transportation screws have been removed.

The transportation safety screws should be stored to be used in case of transportation.

NOTE: You should absolutely remove the transportation screws of your machine before the first usage. Faults occurring in the machines operated with transportation screw fitted shall be out of scope of warranty.





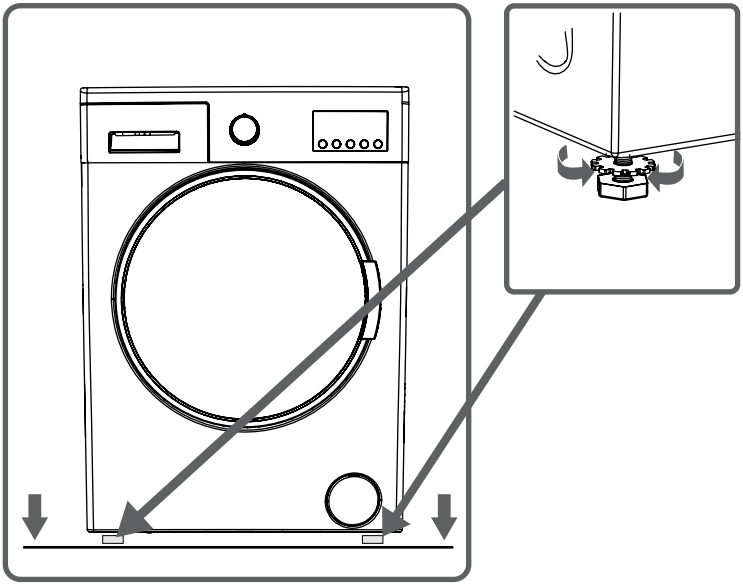
Adjusting Adjustable Stays

• Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.

• To ensure silent and vibration-free operation of your machine, it should be deployed on a non-sliding and firm ground.

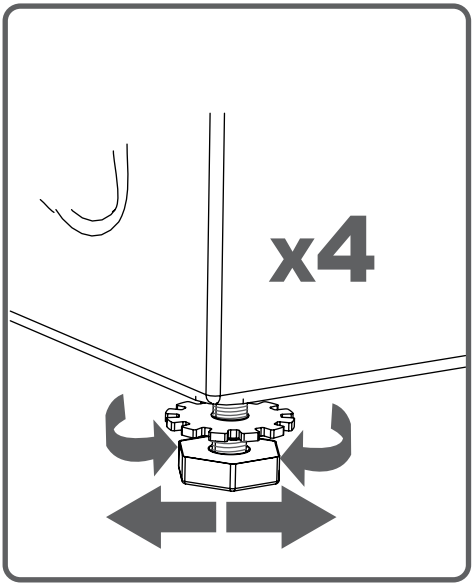
• You can adjust the balance of your machine through the stays.

• Loosen the plastic adjustment nut.



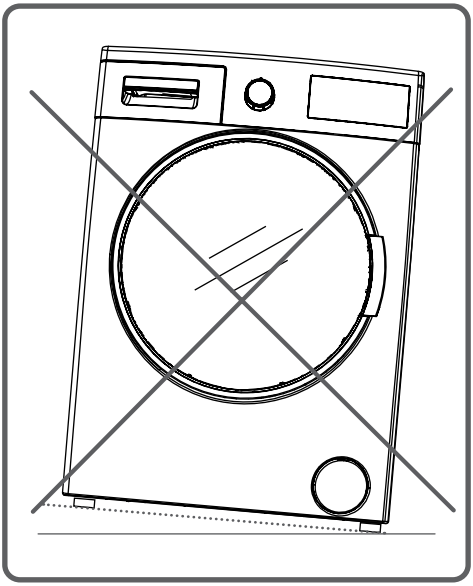
• Adjust the stays upward and downward by rotating them.

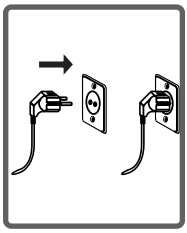
• After maintaining the balance, compress the plastic adjustment nut upward again.



• Never put cardboard, wood or suchlike materials under your machine if you are intending to stabilize the distortions on the ground.

• When cleaning the ground, on which your machine rests, be careful not to disorder stays stabilization.





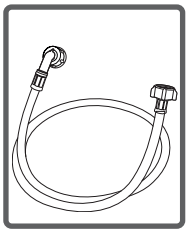
• Your washing machine is set to 220-240V and 50Hz.

• The mains cord of your washing machine is equipped with a specific earthed plug. This plug should always be inserted to a earthed socket of 10 amps. The current value of the fuse should be 10 amps.

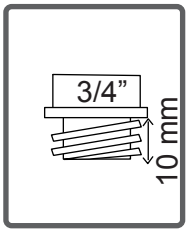
Fuse current value of the power line connected to this plug should also be 10 amperes. If you don't have such a receptacle and fuse confirming with this, please have it done by a qualified electrician.

• We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.

NOTE: Operating your machine under low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

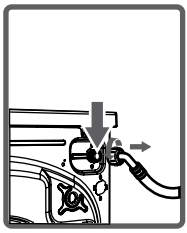


• Your machine may have either a single inlet (cold) or double water inlets (cold/hot) based on its specifications.
White-capped hose should be connected to cold water inlet and red-capped hose to hot water inlet (applicable for machines with double water inlets).

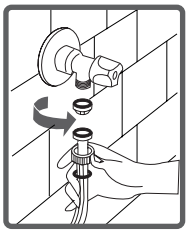


• To eliminate water leakages in points of contact, 1 or 2 nuts are provided in the hose package (applicable for machines with double water inlets).
Fit these nuts to the ends of new water inlet hoses on the side of faucet.

• Mount new water inlet hoses to a ¾ ˝, threaded faucet.



• Connect the white-elbow end of the water inlet hoses to the white-filtered water inlet valve on the rear side of the machine and the red-elbow end to red-filtered one (applicable for machines with double water inlets).
Tighten plastic parts of the junctions using your hand.
In uncertain conditions, have the connection works be done by a qualified plumber.



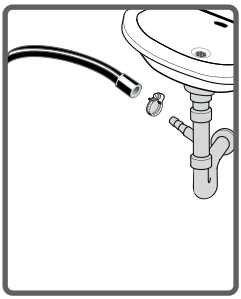
• Flow of water with pressure of 0,1-1 Mpa will allow your machine to operate more efficiently.)
(0,1 Mpa pressure means that more than 8 litres of water will flow through a fully-tapped faucet per one minute.)

• Ensure that points of contact do not leak by tapping the faucet completely after carrying making the connections.

• Ensure that the new water inlet hoses are not bent, broken, crushed and resized.

• If your machine has double hot water inlets, the temperature of hot water inlet should be maximum 70°C.

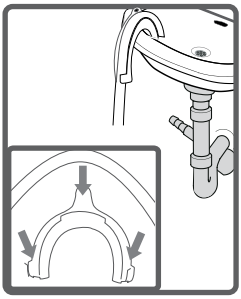
Note: Use only the new water inlet hose coming with your machine while making water inlet connections of your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.



• The end of water discharge hose can be fitted to a specific apparatus directly attached to dirty water discharge hole or outlet joint of the basin elbow.

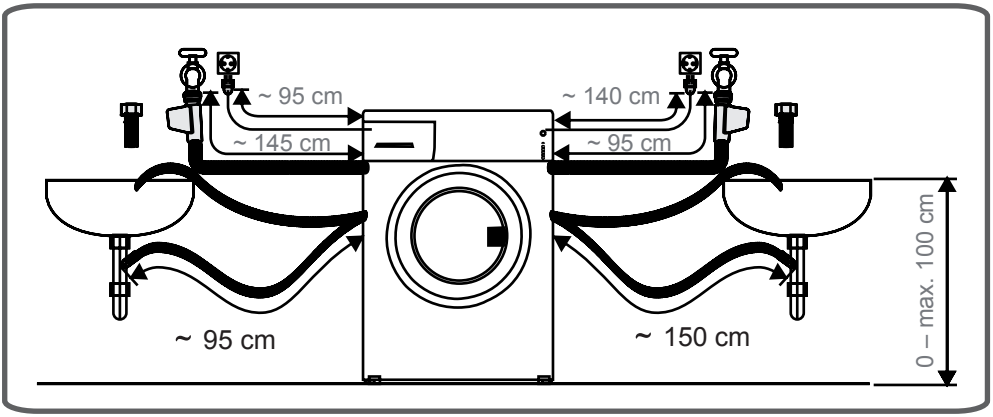
• Never attempt to extend the water discharge hose by jointing.

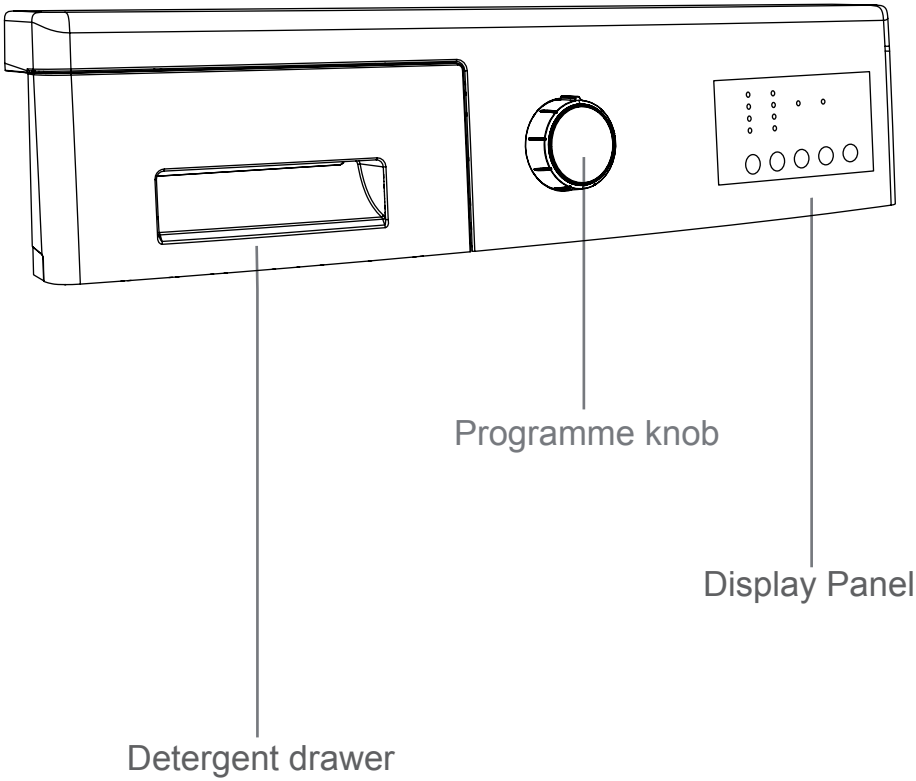
• Do not put discharging hose of your machine in a vessel, bucket or sink.



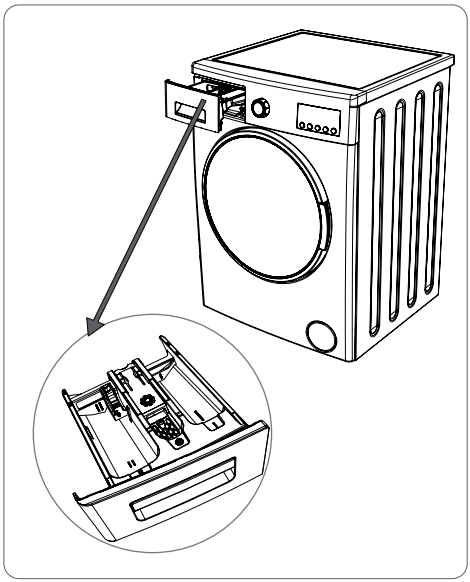
• Make sure that the water discharge hose does not bend, buckle, be crushed or extended. Please note:

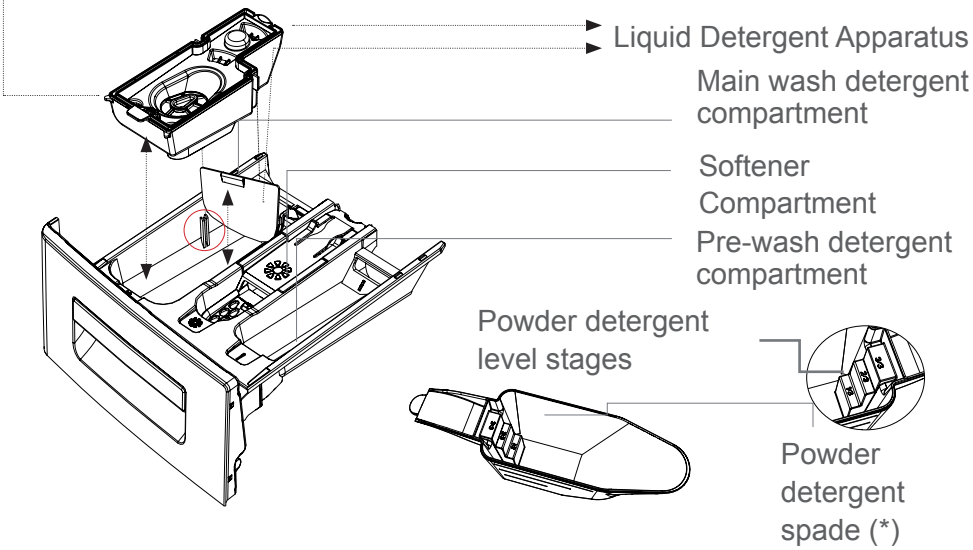
• The water drain hose should be mounted at a height of minimum 60 cm, maximum 100 cm from the ground.




Programme knob
Display Panel
Detergent drawer

You can use the liquid level determination plate when you want to wash your laundry with liquid detergent. You can use your liquid detergents in all programs without prewashing. Place the liquid detergent aparatus in the second compartment (which is available inside the machine) of the detergent drawer (*) and set the detergent amount. (Use the recommended amount of liquid detergent by detergent producers).
Do not exceed the MAX level, use only for liquid detergent, do not use this aparatus for powder detergent and take it out.)

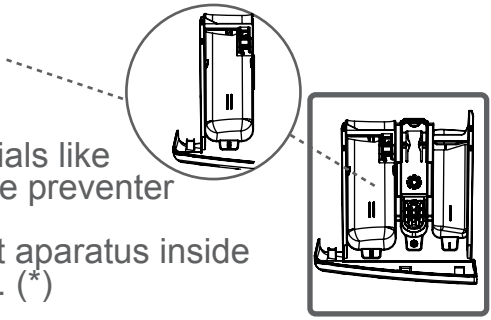




(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

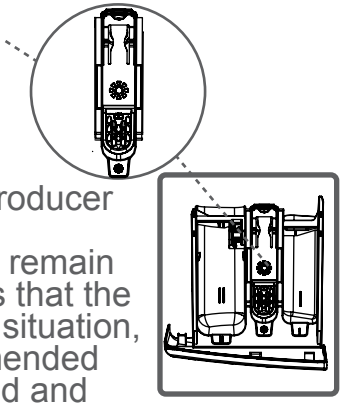
SECTIONS

Main wash detergent compartment:



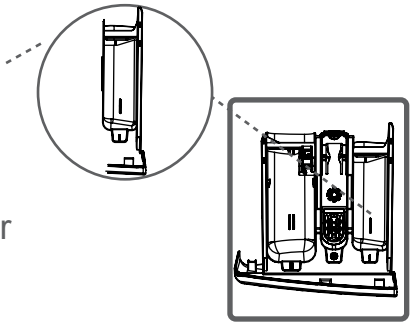
In this compartment, only materials like detergent (liquid or powder), lime preventer and such can be used.
You can find the liquid detergent aparatus inside your machine at first installation. (*)

Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



You can use softener for your laundry (recommended amount and type by the producer is recommended). Sometimes the fabric conditioners you use for your laundry mar remain in this compartment. The reason for this is that the conditioner is not viscous. To prevent this situation, more viscous liquid softeners are recommended to be used or the softener could be thinned and then used.

Pre-wash detergent compartment:



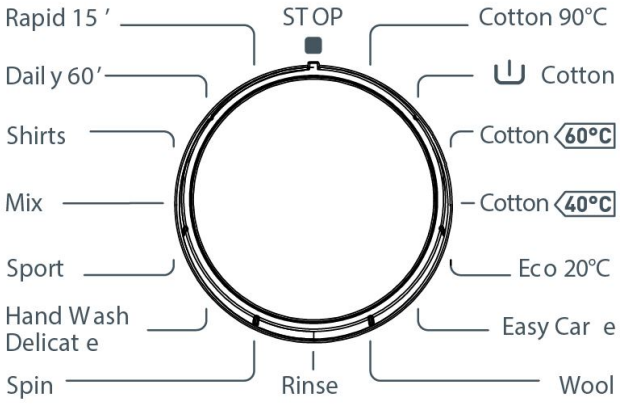
This compartment must only be used when
the pre-wash feature is selected.
Pre-wash feature is recommended for very dirty
laundry.

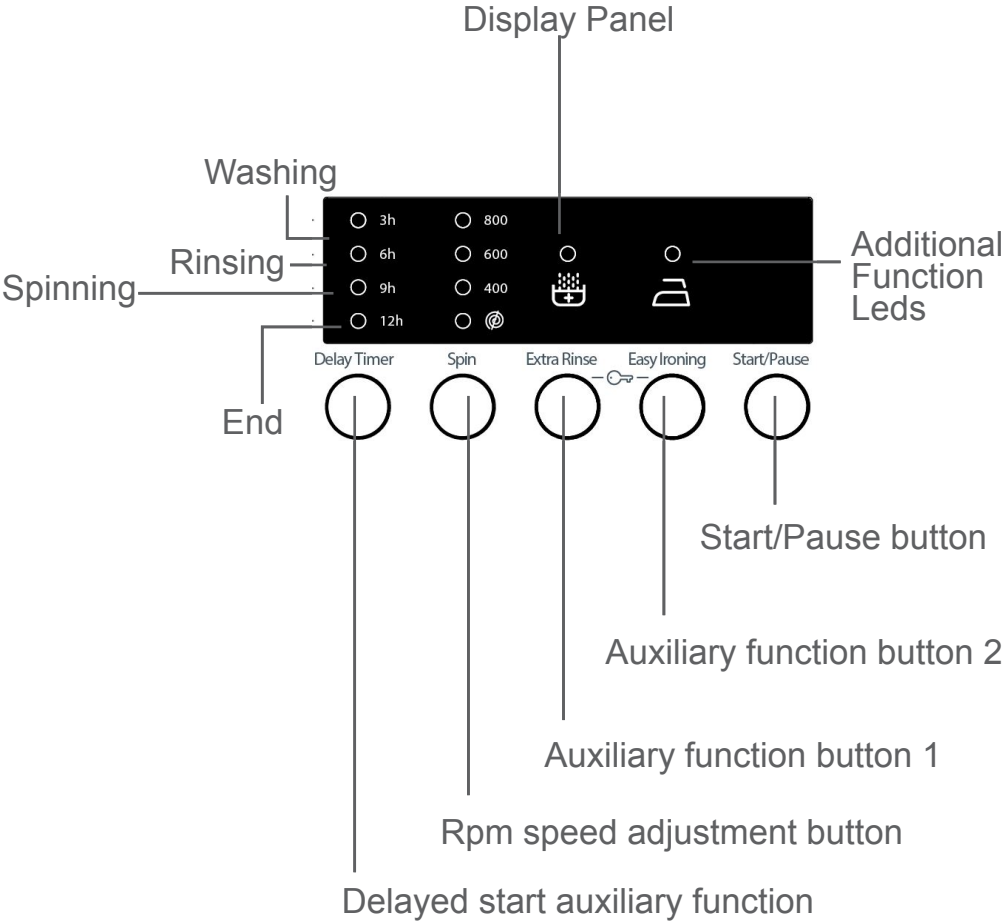
(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

• You can select the programme you want to wash your laundry in through programme knob.

• You may set the programme selection operation by rotating the programme knob in both directions.

• Ensure that the programme knob is exactly on the programme you want to select.




Display Panel
Washing
Rinsing
Spinning
End
3h
6h
9h
12h
800
600
400
Additional Function Leds
Delay Timer
Spin
Extra Rinse
Easy Ironing
Start/Pause
Start/Pause button
Auxiliary function button 2
Auxiliary function button 1
Rpm speed adjustment button
Delayed start auxiliary function

On the display panel, you can see the washing delay timer of your machine, speed setting of your machine, the auxiliary functions you have selected and the stage of the programme you are running on your machine (pre wash/ wash state, rinsing stage, spinning stage).

Furthermore, electronic display will warn you by means of led combinations that will turn on its display when a fault occurs on your machine and notify you of the completion of the washing programme by revealing expression of “Finished” on the display as soon as the washing programme you have selected has finished as well.

• Your laundry has product labels on them that specifiy their specifications. Wash or dry your laundry according to the specifciations on the product label.

• Separate your laundries according to their types (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), their temperatures (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and degree of contamination (slightly stained, stained, highly stained).

• Never wash your coloured and white laundry together.

• Wash your coloured laundries separately in the first washing as they may bleed.

• Ensure that there are no metallic materials on your laundries or in the pockets; if so, take them up.

CAUTION: WARNING: Faults that will emerge in case of penetration of foreign substances into your machine are not included within the scope of warranty.

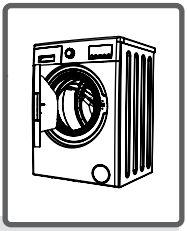
• Zip up and button up your laundries.

• Remove the metallic or plastic hooks of tulle curtains or curtains or place them in a washing net or bag and then muzzle them.

• Reverse textiles such as pants, knitwear, t-shirt and sweat suit.

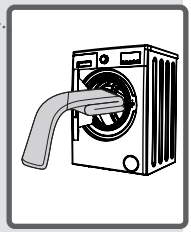
• Wash socks, handkerchief and suchlike small laundries in a washing net.

Whitening available	No whitening	Normal washing
Ironing temperature is maximum 150°C	Ironing temperature is maximum 200°C	No ironing
Dry cleaning available	No dry cleaning	Leave on a flat place
Hang when wet	Dry by hanging	Drying by twirling is not allowed
F Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	P Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	A Perchlorinetyhlene R11, R113, Gas oil



• Open the door of your machine.

• Spread your laundries in your machine.



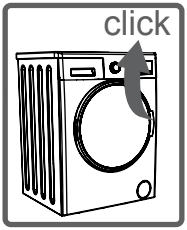
NOTE: Note: Maximum loading capacity may vary based on the laundry type you will wash, degree of contamination and the programme you have chosen. Do not exceed maximum dry loading capacity indicated in the programme table for washing programmes.

You can take the following table of weights as an example.

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

• Put each item of laundry separately.

• Ensure that no laundry is stuck between the cover and bellow seal when closing the door of your machine.



• Push the door of your machine until hearing the locking sound to close it.

• Close the door of your machine properly, otherwise your machine will not start the washing operation.

The amount of detergent you will put in your machine will depend on the following criteria:

• Your detergent utilization will be based on the degree of contamination of your laundries. Do not prewash your less stained laundries and put your slight amount of detergent in the 2nd compartment of the detergent drawer.

• For your much stained laundries, select a programme including prewashing, and put ¼ of the detergent you will put in the detergent drawer in the 1st compartment of the detergent drawer while putting the remaining ¾ of it into 2nd compartment.

• Use detergents produced for automatic washing machine in your machine. The amount of detergent you will use for your laundries is printed on the detergent package.

• The higher the degree of hardness of the water the more detergent you will use.

• The amount of the detergent you will use will increase as the amount of your laundries increase.

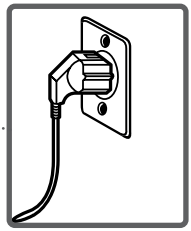
• Put the softener in the softener compartment in the detergent drawer. Do not exceed the MAX level. Otherwise, softener will flow into washing water through flushing.

• Softeners with high density are required to be thinned to a degree before being put in the drawer. Because high-density softener will clog the flush and avoid the flow of the softener.

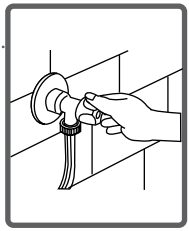
• You can use your liquid detergents in all programs without prewashing. For this, fit liquid detergent level plate in the accessories bag or the liquid detergent apparatus (*) into 2nd compartment of the detergent drawer and set the amount of liquid detergent according to the levels on this plate. Remember to detach the liquid detergent plate.

(*)Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

- Plug your machine in.
- Open the water faucet.
- Open the machine door.



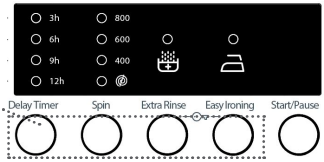
- Spread your laundries in your machine.
- Push the door of your machine until hearing the locking sound to close it.



Selecting programme

Select the convenient programme for your laundries on the programme table.

AUXILIARY FUNCTIONS



Before starting the programme, you can optionally select an auxiliary function.

• Press on the button of auxiliary function you would like to select.

• If auxiliary function symbol on electronic display flashes continuously, the auxiliary function you have selected will be activated.

• If auxiliary function symbol on electronic display blinks, the auxiliary function you have selected will not be activated.

Reason for non-activation:

• The auxiliary function you want to use in the washing programme you have selected is not applicable.

• Your machine has passed over the stage, during which the auxiliary function you would like to select would be implemented.

• It is not compatible with an auxiliary function you have selected previously.

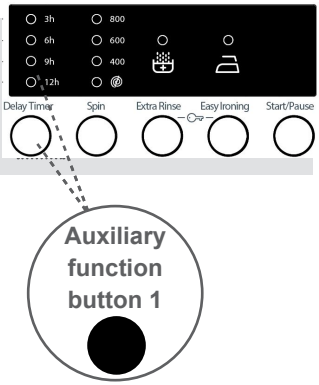
HALF-LOAD DETECTION SYSTEM

Your machine features a half-load detection system.

In case you put approximately half or less amount of launderies of maximum laundry capacity in your machine, your machine will run so as to save washing time, water consumption and energy in some programmes.When the half-load function is active, the machine can complete the programme you have set in a shorter time.

1- Auxiliary function for delay timer

By using this auxiliary function, you can make your machine to start the washing operation with delays between “3h, 6h, 9h, 12h”.



To use auxiliary function of delayed start:

- Press the delayed start button once.

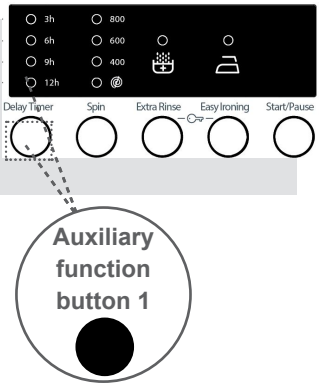
- “3 h” led shall appear.

- Press on delayed start button until the time, on which you want washing operation to be started.

- To activate the time delay you have selected in the programme, you may press on any auxiliary function button you like except “Start/ Pause” button.

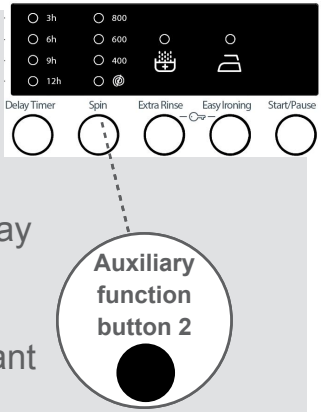
If you have skipped the time delay you want to set, you can go back to the time desired by keeping pressed on time delay button.

If you want to cancel the time delay, you just have to press the time delay button until all of the time adjustment leds on the display panel turn off.



To run time delay function, your machine is required to be operated by pressing on Start/Standby button.

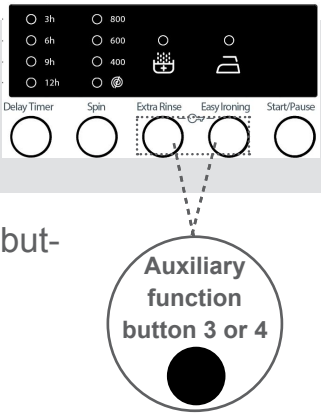
2- Spin Speed Selection



You can adjust the spin speed of your laundry with the spin speed setting button.

When you select a new programme, the max. spin speed of the programme you have selected shall be displayed on the display panel. By pressing the spin speed setting button, you can change the spin speed of the selected programme between its max. value. If you have skipped the spin speed you want to set, you can re-switch to the revolution by keeping the speed setting button pressed.

3- Extra Rinse(*)



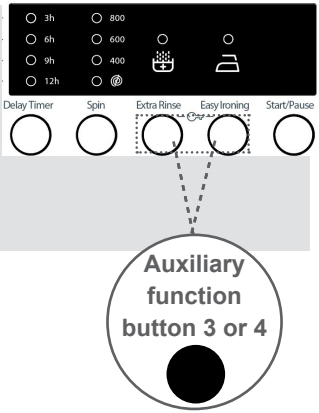
You can make additional rinse operation on your laundry by using this additional function.

You may make the programme active by pressing the extra rinsing auxiliary function button when the led light of the symbol turns on.

(*) Model Dependant

4- Pre-wash(*)

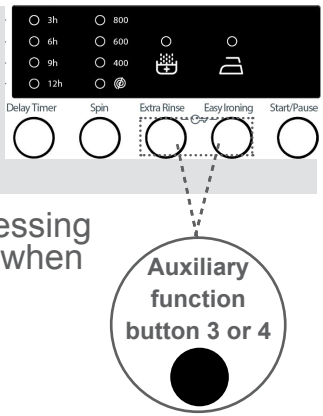
You can expose your very dirty laundries to prewashing operation prior to main washing by using this additional function. When using this function, you should put detergent in front washing compartment of the detergent drawer.



You may make the programme active by pressing the pre-wash button on the display panel when the led light of the symbol turns on.

5- Anti-Allergic(*)

In the programmes where this auxiliary function is active, you may have your machine perform an extra rinsing operation on your laundries prior to latest rinsing operation.

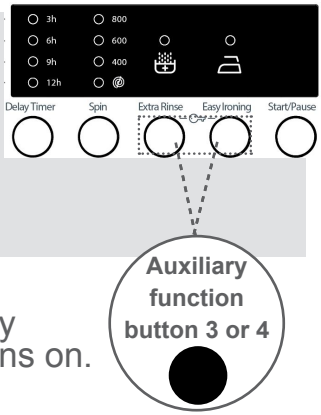


You may make the programme active by pressing the anti-allergic button on the display panel when the led light of the symbol turns on.

(*) Model Dependant

6- Rapid wash(*)

By using this auxiliary function, you can wash your laundry in a shorter time and spending less energy and water. (It is advised that laundry that is less than half the capacity of the selected washing programme is placed.)



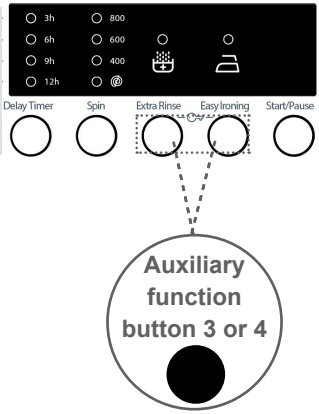
You may make the programme active by pressing the rapid wash button on the display panel when the led light of the symbol turns on.

NOTE: In case you put half or less than half of the laundry capacity of the washing programme you have selected in your machine, your machine will detect this thanks to automotive half-load detection system and the programme you have selected will wash your laundries in a shorter time to consume less energy and water. If your machine detects half load, the led of the symbol will automatically flash on display panel.

(*) Model Dependant

7- Cold Wash(*)

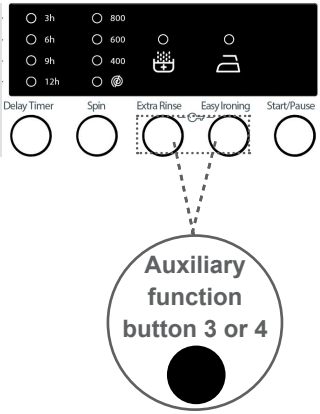
You can use this auxiliary function when you want to wash your laundry with cold water (tap water).



You may make the programme active by pressing the cold washing button on the display panel when the led light of the ✳ symbol turns on.

8- Easy ironing(*)

You can enable your laundries to be taken out less wrinkled as the washing operation is completed by employing this auxiliary function.

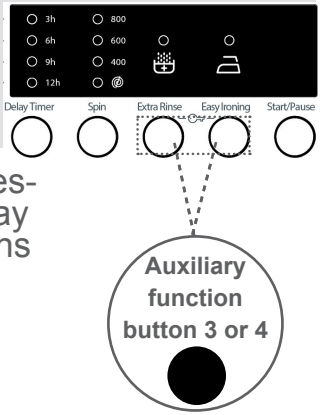


You may make the programme active by pressing the easy ironing auxiliary function button when the led light of the symbol turns on.

(*) Model Dependant

9- No Spin Button(*)

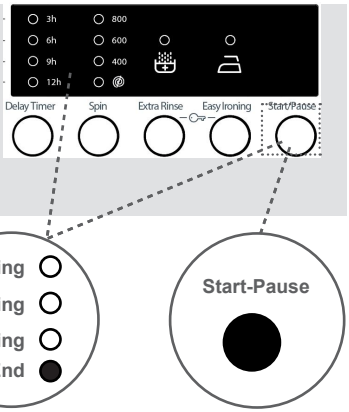
If you don't want to perform wringing on your laundry, you can use this auxiliary function.



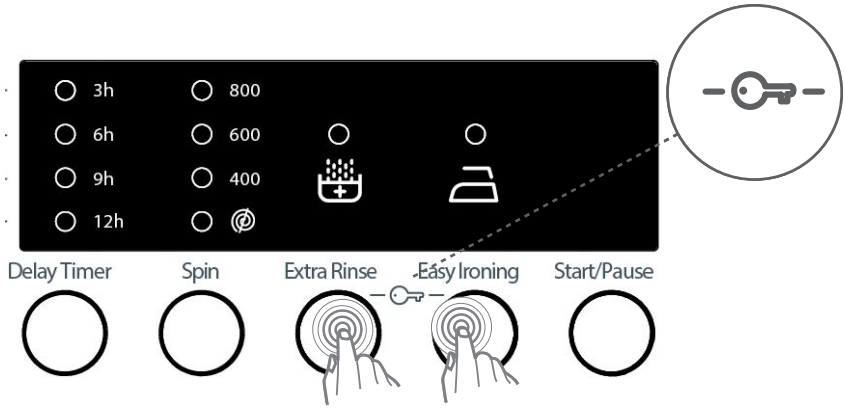
You may make the programme active by pressing the wringing cancel button on the display panel when the led light of the symbol turns on.

Start/Pause button

By pressing on the Start/Pause button, you may start the programme you have selected or suspend a running programme. If you switch your machine to the standby mode, the Start/Pause led on the electronic display will blink.



To avoid programme flow from being affected if programme buttons are pressed or programme button is turned when performing washing operation in your machine, child lock is available.
Child lock will be activated in case pressed on both auxiliary functions 3 and 4 at the same time for more than 3 seconds. You can see the auxiliary function leds on the display when activated.



If pressed any button while child lock is active, the Additional Function Leds will blink on the display.

If while the child lock is engaged and any programme is running, the programme knob is switched to the CANCEL position and another programme is selected, the programme previously selected continues from where it left.

To deactivate it, it will be sufficient to press on the same buttons for more than 3 seconds. When the child lock is deactivated, the Additional Function Leds will blink on the display.

If you want to cancel any programme running:

1- Switch the programme knob to “CANCEL” position.

2- Your machine will stop the washing operation and the programme will be cancelled.

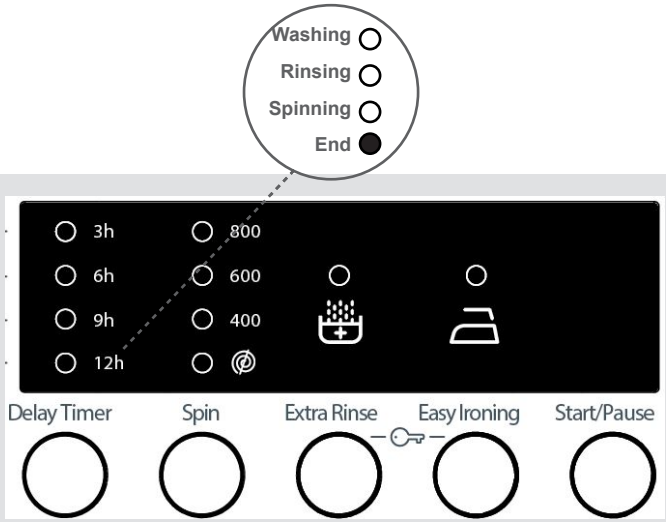
3- To get rid of the water accumulated in the machine switch the programme knob to any programme.

4- Your machine will perform the necessary discharge operation and cancel the programme.

5- You can run your machine by selecting a new programme.

Your machine will stop by itself as soon as the programme you have selected finishes.

- End led will blink on the display panel.



- You can open the machine's door and remove the laundry.

- Leave the door of your machine open to allow the inner part of your machine to dry after removing your laundries.

- Switch the programme knob to CANCEL position.

- Unplug your machine.

- Turn the water faucet off.

COTTON 90°

Washing temperature (°C)	90°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	179
Laundry type / Descriptions	Very dirty, cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

Pre-Wash Cotton

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	1&2
Programme duration (Min.)	164
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

COTTON ECO 60 C°

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	200
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

COTTON 40 C°

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	192
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton and flax textiles. (Underwears, linen, tablecloth, towel (maximum 3,0 kg), bedclothes, etc.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

ECO 20°

Washing temperature (°C)	20°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	96
Laundry type / Descriptions	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 2 kg) bedcloth, etc.

EASY CARE

Washing temperature (°C)	40°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration (Min.)	89
Laundry type / Descriptions	Very dirty or synthetic-mixed textiles. (Nylon socks, shirts, blouses, synthetic-including trousers etc.)

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

WOOL

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,0
Detergent compartment	2
Programme duration	39
Laundry type / Descriptions	Woollen laundries with machine wash labels.

RINSE

Washing temperature (°C)	-
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	-
Programme duration	36
Laundry type / Descriptions	If you want to additionally rinse your laundries upon completion of washing operation, you may use this programme for any kind of laundries.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

SPIN

Washing temperature (°C)	-
Maximum dry laundry amount (kg)	6,0
Detergent compartment	-
Programme duration	15
Laundry type / Descriptions	If you want to additionally wring your laundries upon completion of washing operation, you may use this programme for any kind of laundries.

HAND WASH/DELICATE

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,0
Detergent compartment	2
Programme duration	90
Laundry type / Descriptions	Laundry recommended for hand wash or sensitive laundry.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

SPORTS WEAR

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration	80
Laundry type / Descriptions	Sportswear.

MIXED

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration	79
Laundry type / Descrip-	Dirty cotton, synthetics, colour and flax textiles can be washed together.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

BLOUSES / SHIRTS

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration	105
Laundry type / Descriptions	Dirty cotton, synthetic and synthetic-mixed shirts and blouses can be washed together.

DAILY 60 min.

Washing temperature (°C)	60°
Maximum dry laundry amount (kg)	3,0
Detergent compartment	2
Programme duration	60
Laundry type / Descrip-	You can wash your dirty cotton, colour and flax textiles at 60°C in 60 minutes.

If you have the rapid washing auxiliary function in your machine, then if you put 2 kg or less laundry in your machine, your machine will automatically wash for laundry for 30 minutes.

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

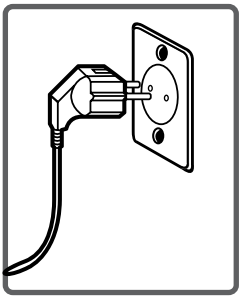
RAPID 15 min.

Washing temperature (°C)	30°
Maximum dry laundry amount (kg)	2,0
Detergent compartment	2
Programme duration	15
Laundry type / Descriptions	You can wash your slightly stained, cotton, colured and flax textile within only 15 minutes.

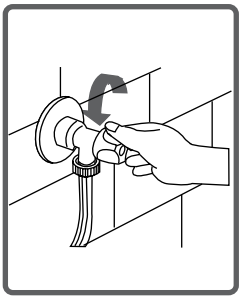
NOTE: As the washing period is short, less amount of detergent is required to be used compared to other programmes. The programme period will increase if your machine detects instable loading. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of washing operation. (The duration of 2 minutes required to open the door of your machine is not included in the washing period.)

NOTE: PROGRAM DURATION MIGHT CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

Unplug your machine before starting the maintenance and cleaning of your machine.



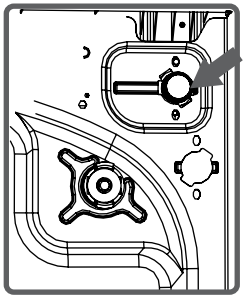
Turn the tap water off before starting the maintenance cand cleaning of your machine.

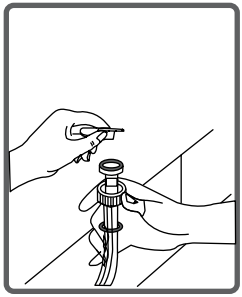


CAUTION: Your machine's parts might be damaged if cleaners with solvent agents are used.

Do not use cleaning materials with solvent agents.

Filters to avoid dirt and foreign substances in the water from penetrating into the machine are available both on the side of faucet and on the ends of water valves along the water inlet hose of your machine.
If your machine cannot intake sufficient amount of water despite water faucet being open, these filters should be cleaned.
(It is recommended that you clean your pump filter once in 2 months.)





• Detach the water inlet hoses.

• Remove the filters on water inlet valves using pliers and then clean it with a brush in water.

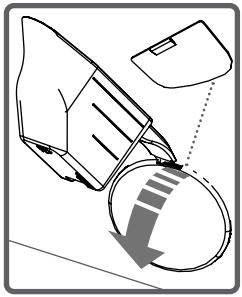
• Disassemble the filters on the side of faucet side of water inlet hoses manually and clean it.

• Having the filters cleaned, you can fit them in the same way reversely.

CAUTION:
Filters of water inlet valves may be clogged due to contaminated water faucet or lack of necessary maintenance or valves may be broken down, causing water leaking into your machine continuously.

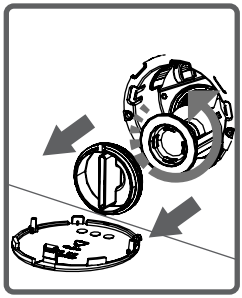
The breakdowns that may arise due to these reasons are out of the scope of warranty.

A filter system which avoids threads remaining from your laundries and tiny materials from entering into the pump during water discharging operation carried out by your machine after completing washing so prolonging the lifecycle of your pump is available. It is recommended that you clean your pump filter once in 2 months. To clean pump filter:



• To open the pump cover, you can use the powder detergent spade (*) or liquid detergent level plate coming out of your machine.

• Fit the end point of the plastic part to the gap of the pump cover and push it back. This will open the cover.

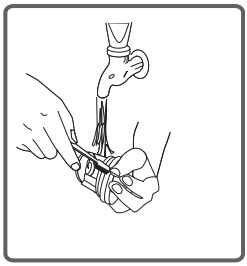


• Before opening the filter cover, settle a vessel in front of the filter cover to prevent the water remained in the machine from flowing on the ground.

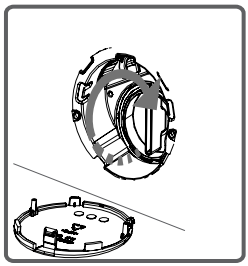
• Loosen the filter cover in counter-clockwise and then empty water.

Note: You may have to empty the water collection vessel several times according to the amount of water in the machine.

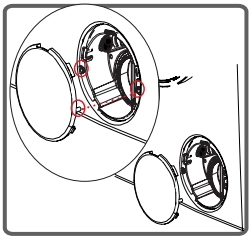
(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.



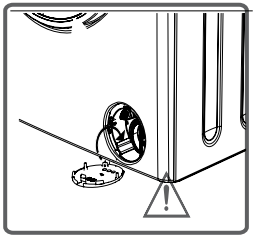
• Clean the foreign materials in the filter with a brush.



• After cleaning the filter, fit the filter cover and tighten it by rotating it in clockwise direction.



• While closing the pump cover, ensure that the parts on the inner side of the cover to match the holes on the front panel side.



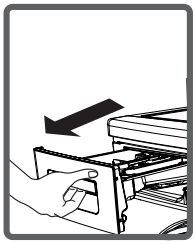
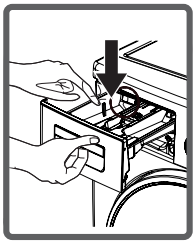
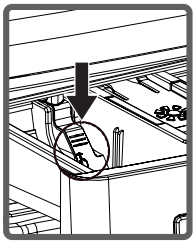
• You can reattach the pump cover in the reverse order that you removed it.

WARNING!
As water in the pump may be hot, wait until it cools down.

Your detergents may deposit residue in detergent drawer and housing of detergent drawer over time.
To clean the residue formed, disassemble the detergent drawer in particular periods. It is recommended that you clean your pump filter every 2 months.
To eject the detergent drawer:

• Pull the detergent drawer up to the end

• Keep on pulling by depressing on the section shown below in the detergent drawer and keep pulling and then unsettle the detergent drawer.

• Flush it using a brush.

• Collect residues in the housing of the detergent drawer without dropping them inside the machine.

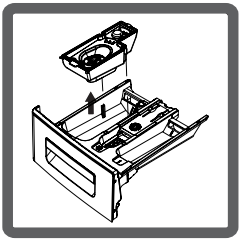
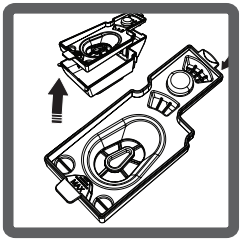
• Assemble the detergent drawer after drying it using a towel or dry cloth.

• Do not wash your detergent drawer in dishwasher.

Liquid Detergent Apparatus (*)

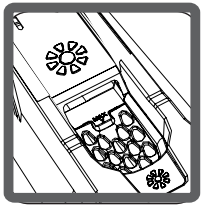
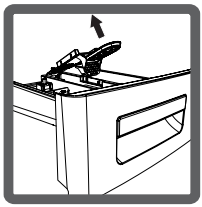
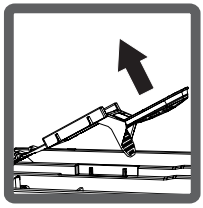
Take out the liquid detergent level apparatus for cleaning and maintenance purposes as shown in the picture and clean well detergent residues. Put the apparatus back into its place. Make sure no residues are left inside.

(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

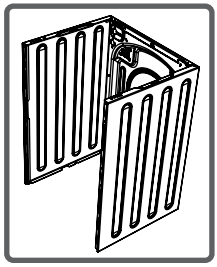



Flush stopper

Disassemble the detergent drawer. Disassemble the flush stopper and clean the softener residues completely. Refit the flush stopper after cleaning it. Check whether it has settled properly.

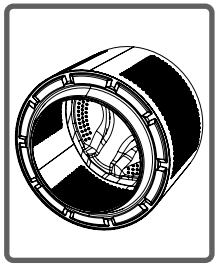




Body



Clean the outer body of your machine with warm water and a non-inflammable cleaning agent that will not abrade the body of your machine. After rinsing with some water, dry it using a soft and dry cloth.

Drum



Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. This objects lead to formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturers of the cleaning agent. Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.

All repairing operations required for your machine should be carried out by our authorised service. If your machine requires a repair or if you cannot remove the fault by the help of the information provided as follows:

- Unplug your machine.
- Turn the water faucet off.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Your machine does not start.	It is not plugged.	Plug it.
	Fuse blown..	Replace the fuses.
	Electricity cut-off.	Check mains power.
	Start/pause button not pressed.	Press on Start/ Pause button.
	Programme dial 'stop' position.	Switch the programme button to the desired position.
	The machine door is not completely closed..	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn your faucet on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Valve inlet filter clogged.	Clean the valve inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed..	Close the machine door.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Your machine does not discharge water.	Discharging hose clogged or twisted.	Check the discharging hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry settled in the machine unevenly	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet of your machine have not been adjusted.	Adjust the feet on your machine. (**)
	Safety stays fitted for transportation not disassembled.	Disassemble the safety stays of your machine. (**)
	Less amount of laundry in the appliance.	This will not block operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry settled unevenly..	Prevent your machine from resting on hard surfaces.
	Your machine rests on a hard surface.	Prevent your machine from resting on hard surfaces.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.
(**) See the chapter regarding installation of your machine.

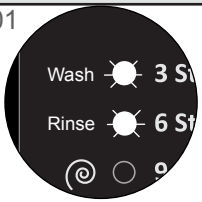
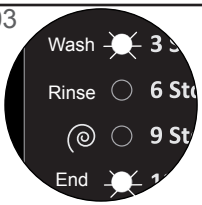
FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press on Start/Pause button. To eliminate foam formation, mix a spoon of softener with half litres of water, and pour the mixture in the detergent drawer. After 5-10 minutes, press on Start/Pause button again. In your next washing operation, Adjust the detergent dose accordingly.
	Wrong detergent used.	Use detergents produced only for automatic washing machines in your machine.
Unsatisfactory washing result.	The contamination degree of your laundries does not match the programme you have chosen.	Select the programme appropriate for the contamination degree of your laundries. (See programme table)
	Amount of detergent used insufficient.	Adjust the amount of detergent based on the amount and contamination degree of your laundries.
	Laundries in excess of maximum capacity put in your machine.	Load your machine with laundries, amount of which will not exceed maximum laundry capacity.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Unsatisfactory washing result.	Water being hard. (Contaminated, lime water etc.)	Adjust the amount of detergent based on the instruction of detergent manufacturer.
	Laundries distributed in your machine non-homogenously.	Spread your laundries in the machine properly and homogeneously.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water discharging hose is too low for the machine.	Set the water discharging hose on appropriate height. (**)
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	———
Laundries have detergent residues on them.	Non-dissolving particles of some detergents may stick to your laundries as white spots.	Perform an extra rinsing by setting your machine to “Rinsing” programme, or clean the spots using a brush after your laundries dry.
Grey spots appear on the laundries.	The reason for such spots may be oil, cream or ointment.	Apply the maximum amount of detergent instructed by the detergent manufacturer in the next washing operation.

(**) See the chapter regarding installation of your machine.

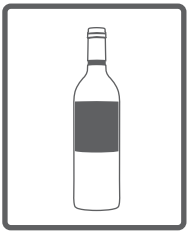
FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLE-SHOOTING
Spinning operation is not performed or runs late.	No fault. Unbalanced load control system has been activated.	Unbalanced load control system will try to spread your laundries homogeneously. Wringling operation will begin after your laundry is spread. Place the laundry in the machine in a balanced fashion the next time.

Your machine is equipped with the systems which are capable of both taking necessary precautions and warning you in case of any breakdown by means of continuous self-checking during washing operations.

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
E01 	The door of your machine is left open.	Close the machine door. If your machine persists to indicate fault, turn off your machine, unplug it and contact the nearest authorised service immediately.
E02	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Turn on the faucet. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your faucet and contact the nearest authorised service.
E03 	The water pressure or the water level inside the machine is low.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service. (*)
E04	Your machine has excessive amount of water.	Your machine will discharge water by itself. Pursuant to discharging operation, turn off your machine and unplug it. Turn off your faucet and contact the nearest authorised service.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

Alcoholic drinks: Spotted area should initially be washed using cold water, and then be wiped with glycerine and water and rinsed with vinegar-mixed water.

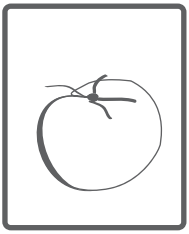


Shoe shine: Spot should be rubbed out gently without damaging the cloth and be scrubbed and rinsed with detergent. If not removed, it should be scrubbed using the mixture obtained by adding 1 scale of alcohol (96˚) into 2 scales of water, and then be washed with warm water.

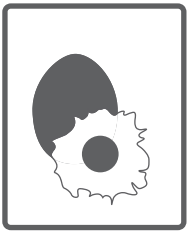
Tea and coffee: Stretch the spotted area of your laundry throughout the openning of a vessel, and pour hot water as much as the type of your laundry can resist.
In case the type of your laundry permits, wash with bleacher.

Chocolate and cocoa: After submerging your laundries in cold water and rubbing it using soap or detergent, wash it in temperature that fabric type of your laundry can resist. In case the oil stain is still visible, wipe with oxygen water (3%).

Tomato paste: After rubbing out the dried substances without damaging your laundry, submerge it in water for 30 minutes, and then scrub and wash it with detergent.

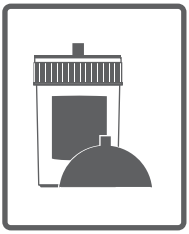


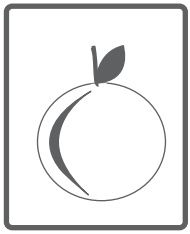
Bouillon-Egg: Remove dried spot residues on your laundry, and then wipe it with a sponge or soft cloth submerged in cold water previously. Scrub with detergent, wash with diluted bleacher.



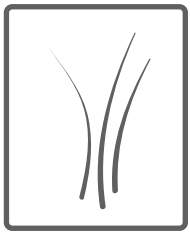
Grease and oil stains: Firstly, wie the residues. Scrub the spot with detergent and wash it with warm soapy water.

Mustard: Apply glycerine on spotted area. Scrub with detergent and wash. If the spot cannot be removed, wipe with alcohol. (For synthetic and colour fabrics, a mixture of 1 scale of alcohol and 2 scales of water should be used)





Fruit: Stretch the spotted area of your laundry throughout the opening of a vessel, and pour cold water on it. Do not pour hot water on the spot. Wipe with cold water and apply glycerine. Allow 1-2 hours, wipe with a few drops of white vinegar, and rinse it.

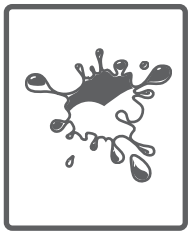


Grass stain: Wipe the stained part with detergent. If the type of your cloth permits bleacher using, wash with bleacher. Wipe your woollen laundries with alcohol. (For colour fabrics, a mixture of 1 scale of pure alcohol and 2 scales of water)

Oil paint: Spot should be removed by applying thinner before drying. Then it should be wiped with detergent and washed.

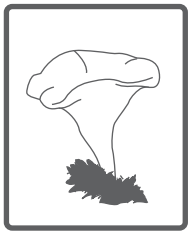
Burn stain: If your laundry is suitable for applying bleacher, you can add bleacher into washing water. For wool fabric, a cloth previously submerged in oxygen water should be covered over the stain and it should be ironed after putting a dry cloth on this cloth. It should be washed after being rinsed properly.

Blood stain: Submerge your laundries in cold water for 30 minutes. If the stain is not removed, then submerge in a mixture of water and ammoniac (3 spoons of ammoniac in 4 litres of water) for 30 minutes.

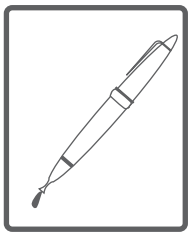


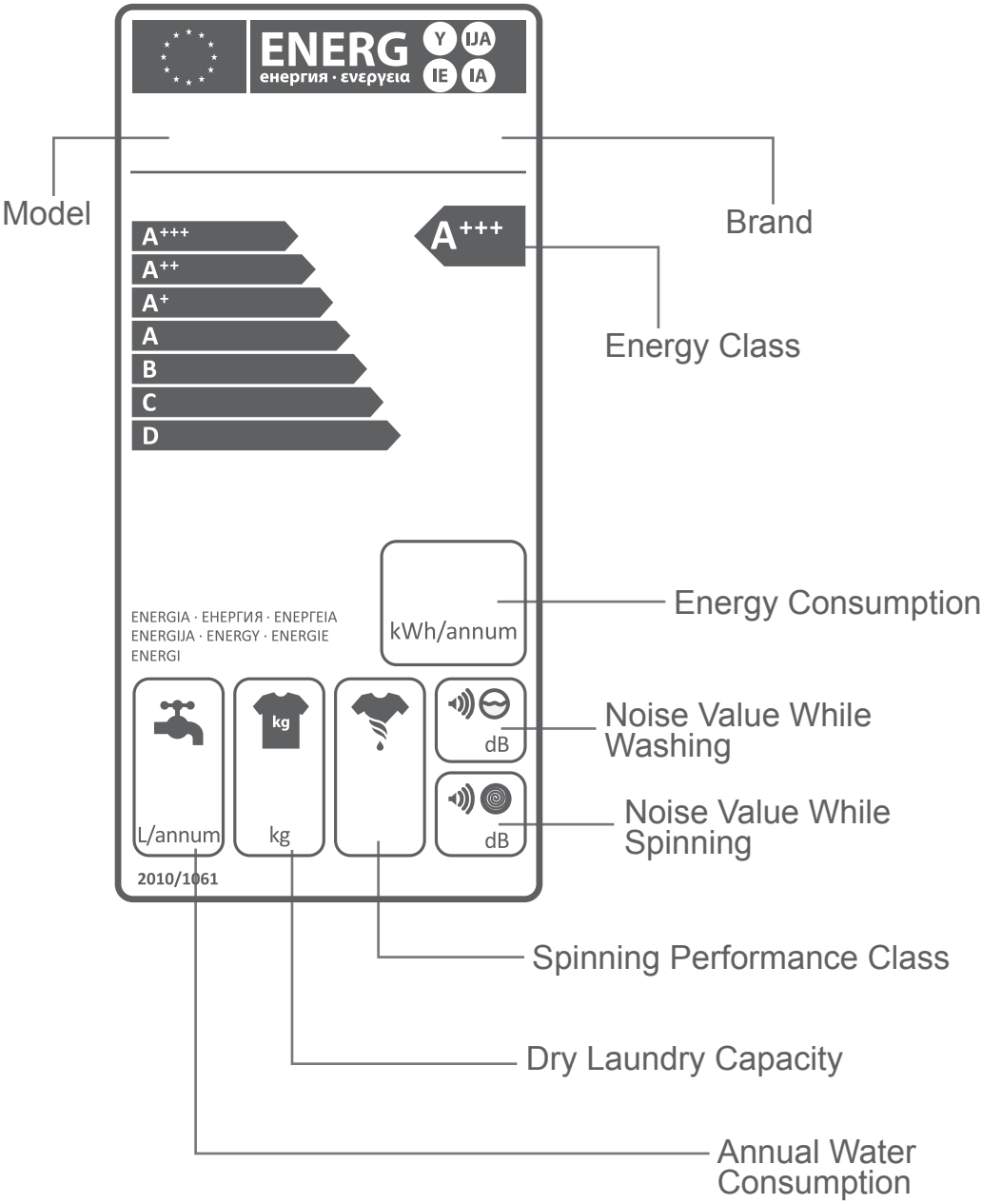
Crema, ice cream and milk: Submerge your laundries in cold water and scrub the spotted area with detergent. If the spot is not removed, apply bleacher to the extent suitable for your laundries. (Do not use bleacher for colour laundries.)

Mould: Mould stains should be cleaned as soon as possible. Stain should be washed with detergent water, nevertheless if it cannot be removed, it should be wiped with oxygen water (3%).



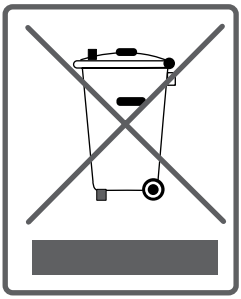
Ink: Subject the spotted area to running water and wait until the flow of inked water ends. Then wipe it with lemon-added water and detergent, and wash it after allowing 5 minutes.




ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
Model
Brand
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Energy Class
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
kWh/annum
Energy Consumption
kg
dB
Noise Value While Washing
dB
Noise Value While Spinning
L/annum
kg
2010/1061
Spinning Performance Class
Dry Laundry Capacity
Annual Water Consumption

Energy and water consumption may vary based on water pressure, water hardness, water temperature, ambient temperature, laundry amount, additional function selection, voltage fluctuations. It will reduce energy and water consumption to use your machine with the laundry capacity proposed for the selected programme, wash your laundries less dirty or daily laundries in short programmes, carry out cleaning and maintenance periodically, use your machine in convenient time intervals specified by electricity vendor.

This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment.
You will contribute to avoid potential negative results regarding environment and human health, which will arise due to wrong waste procedure for the product by ensuring that this product is annihilated properly. Recycling materials will help natural resources be preserved.
For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local municipality, domestic waste annihilation service or the shop you have purchased the product.



52198739